

Bulletin hebdomadaire
2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

Version électronique :
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

1. AVIS

1.1 Avis d'audience publique	1
1.2 Consultations en cours	1

Le document de consultation 81-403 « Réexamen de l'information à fournir au point de vente des Fonds distincts et des organismes de placement collectif »

- Avant-projet de Règlement 55-103 *sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés* (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement 55-103 *sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés* (monétisation d'actions)
- Projet de Règlement 51-101 Information concernant les activités pétrolières et gazières
- Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 7452 des Règles et Politiques
- Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 15508 des Règles et Politiques

Projet de Règlement modifiant le Règlement sur les valeurs mobilières

- Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 3301, 3303, 3401 et 3403 des Règles et Politiques
- Bourse de Montréal Inc. – Modifications à la Politique F-2 des Règles et Politiques
- Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 7226 et ajout de l'article 7226A aux Règles et Politiques

1.3 Calendrier des audiences

1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec

1.5 Autres avis

- Avis de publication - Lignes directrices pour les régimes de capitalisation
- Avis 55-310 du personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières - *Questions et réponses concernant le Système électronique de déclaration des initiés*
- Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 7202A et 7213 et ajout des articles 7227 et 7228 aux Règles et Politiques
- Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 7213 des Règles et Politiques
- Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 7202, 7204 et 7213 des Règles et Politiques
- Bourse de Montréal Inc. - Décision disciplinaire, Jean-Yves Renaud

2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

2.1 Décisions de la Commission	8
- Banque Nationale de Grèce (Canada)	8
- Dispense générale de l'application de l'article 197 du Règlement sur les valeurs mobilières afin de permettre l'utilisation du formulaire 33-109F4	11

- Entente d'échange d'information entre la CVMQ, l'OSC, l'ASC, la BCSC et la China Securities Regulatory Commission

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES**4. POURSUITES JUDICIAIRES**

4.1 Poursuites criminelles	12
4.2 Poursuites pénales	12
4.3 Poursuites civiles	12

5. INTERDICTIONS

5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs	13
- Lixor Inc.	13
5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs	13
5.3 Levées d'interdiction	13
- GIE Environment Technologies Ltd.	13

6. PLACEMENTS

6.1a Prospectus provisoires	13
- CFI Trust	13
- Dupont Capital inc.	13
- Fiducie cartes de crédit Gloucester	13
- Fonds d'obligations à long terme	13
- Fonds d'obligations à rendement réel	13
- Merrill Lynch Financial Assets Inc.	14
- Oil Sands Split Trust	14
- Portefeuille (temp) Franklin Templeton	14
- Series S-1 Income Fund	14

6.1b Prospectus définitifs	14
- Fonds Mutuels NordOuest	14
- ING Fonds	14
- Shiningbank Energy Income Fund	14

6.1c Modifications du prospectus	15
- Portefeuille Harmony	15

6.1d Modifications de la notice d'offre	15
---	----

6.2 Dispenses de prospectus	15
- Advent Energy Capital Inc.	15
- MD Multimédia Inc.	15
- Medrium Inc.	16
- Ressources AntOro inc.	16
- Ressources KWG inc.	16
- Ressources Searchgold Inc.	16
- Ressources Searchgold Inc.	16
- Rolls-Royce Group plc	16
- Sico Inc.	16
- Société de Holding Hockey Inc.	17
- Unilever N.V. et Unilever PLC	17

6.3 Avis de placement	17
-----------------------------	----

6.4 Refus	23
-----------------	----

6.5 Divers	23
- ADP Independent Investor Communications Corporation	23
- Custom Direct Income Fund	23
- Hollinger Inc.	24

6.6 Dépôt de suppléments	24
--------------------------------	----

7. OFFRES PUBLIQUES

7.1 Avis	24
7.2 Dispenses	24

7.3 Refus.....	24
----------------	----

8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs 25	
8.2 Inscriptions	25
8.3 Inscriptions conditionnelles.....	25
8.4 Agréments.....	25
8.5 Reprises d'activités	25
8.6 Interruptions d'activités.....	25
8.7 Radiations	25
8.8 Cessations de fonctions	26
8.9 Dispenses	26
8.10 Exercice d'une autre activité.....	26
8.11 Refus	26
8.12 Divers	26
- Qtrade Investor Inc.....	26

9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers	27
9.2 Dispenses	27
9.3 Refus.....	27
9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti	27
- 3992934 Canada Inc.	27
- 4141377 Canada Inc.	27
9.5 Divers	27

ANNEXES - AUTRES INFORMATION-A-1

A. Dépôt de documents d'information	A-1
B. Déclarations d'initiés.....	B-1
C. Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées .	C-1
D. Liste des déclarations d'initiés déposées hors délais.....	D-1
E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec.....	E-1

1. AVIS

1.1 Avis d'audience publique

1.2 Consultations en cours

Le document de consultation 81-403 « Réexamen de l'information à fournir au point de vente des Fonds distincts et des organismes de placement collectif »

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) et le conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance (CCRRA), ont publié au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-02-14, Vol. XXXIV, N°06, le document de consultation 81-403 « Réexamen de l'information à fournir au point de vente des Fonds distincts et des organismes de placement collectif ».

Cette consultation est très importante pour le secteur des organismes de placement collectif (« OPC ») puisque, si elle est accueillie favorablement, elle nécessitera éventuellement des changements importants dans la réglementation des OPC ».

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre leurs commentaires doivent le faire avant le **30 avril 2003** et les faire parvenir à :

Me Denise Brosseau
Secrétaire de la Commission
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Veuillez également envoyer vos observations aux soins de :

Stephen Paglia
Senior Policy Analyst
Joint Forum Project Office
5160 Yonge Street
Box 85, 17th Floor
North York, ON, M2N 6L9
Courriel : spaglia@fscs.gov.on.ca

Étant donné que la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la

publication des observations reçues pendant la période de consultation, il n'est pas possible d'en préserver la confidentialité.

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Pierre Martin, avocat
Service de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4557
Télécopieur : (514) 873-7455
Courriel : pierre.martin@cvmq.com

Avant-projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions)

La Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'instar des autres Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM »), publie l'avant-projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement. Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières ont élaboré, à leur initiative, le Règlement et l'Instruction générale en réponse aux inquiétudes sur la possibilité qu'échappent aux exigences de déclarations d'initiés en vigueur certaines opérations sur dérivés, notamment les opérations de monétisation d'actions qui répondent à un ou plusieurs des fondements du régime de déclaration des initiés. Nous estimons que la communication rapide de ces opérations au public est nécessaire à la préservation et au renforcement de l'intégrité du régime canadien de déclaration des initiés et de la confiance du public dans ce régime.

L'Avis de publication ainsi que les versions française et anglaise de l'avant-projet de Règlement et d'Instruction générale ont été présentés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-02-28, Vol. XXXIV, N°08.

Commentaires

Les personnes intéressées sont invitées à présenter des commentaires sur l'avant-projet de règlement, avant le **31 mai 2003**. Les commentaires doivent être adressés à :

Me Denise Brosseau
Secrétaire de la Commission
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, square Victoria, Tour de la Bourse

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

C.P 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courriel, prière de les envoyer sur disquette (de préférence en format Word pour Windows). Vos commentaires ne seront pas confidentiels car la législation en valeurs mobilières exige la publication des commentaires écrits reçus pendant la période de consultation.

Pour toute question, prière de s'adresser à :

Ann Leduc
Chef du service de la réglementation
Direction de la législation et de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tél. : (514) 940-2199, poste 4572
Téléc. : (514) 873-7455
Courriel : ann.leduc@cvmq.com

Projet de Règlement 51-101 Information concernant les activités pétrolières et gazières

La Commission a publié en vue de recueillir des observations, le projet de Règlement 51-101, *Information concernant les activités pétrolières et gazières*.

(Les textes originaux ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-03-21 vol. XXXIV, n°11)

Commentaires

Les personnes intéressées ont jusqu'au **25 avril 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, aux soins de :

Me Denise Brosseau
Secrétaire de la Commission
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Veuillez également envoyer vos observations aux soins de :

Jo-Anne Bund, avocate
Commission des valeurs mobilières de l'Alberta
Suite 400, 300 – 5th Avenue SW
Calgary (Alberta) T2P 3C4
Courriel : jo-anne.bund@seccom.ab.ca

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Pierre Martin, avocat
Service de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4557
Télécopieur : (514) 873-7455
Courriel : pierre.martin@cvmq.com

Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 7452 des Règles et Politiques

La Commission a publié les projets de modifications à l'article 7452 des Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. relatifs à l'obligation de fournir une mise en garde sur l'effet de levier aux clients de détail.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-03-28, Vol. XXXIV, n°12)

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **28 avril 2003** à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Yves Cloutier
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4235
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : yves.cloutier@cvmq.com

Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 15508 des Règles et Politiques

La Commission a publié les projets de modifications à l'article 15508 des Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. relatifs aux limites de position du contrat à terme BAX.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-04-04, Vol. XXXIV, n°13)

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **5 mai 2003** à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Yves Cloutier
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4235
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : yves.cloutier@cvmq.com

Projet de Règlement modifiant le Règlement sur les valeurs mobilières

La Commission des valeurs mobilières du Québec publie, de façon préparatoire et corollaire à la mise en vigueur de l'article 100 de la *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières* (L.Q. 2001, c.38), le projet de *Règlement modifiant le Règlement sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1, a. 331.1) (le « Règlement ») pour consultation publique, le tout en conformité avec l'article 331.2 de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

La *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières* (L.Q. 2001, c.38) (la « Loi ») est entrée en vigueur le 1^{er} novembre 2001. Dans le cadre de la mise en vigueur de l'article 100 de la Loi, le personnel de la Commission a vérifié la concordance entre les instructions générales et le *Règlement sur les valeurs mobilières*. Pour ce faire, le personnel a revu, abrogé, modifié, réécrit certaines dispositions du *Règlement sur les valeurs mobilières* en fonction du nouveau corpus réglementaire qui entrera en vigueur dans la foulée de l'article 100. La Commission souhaite recevoir les commentaires des parties intéressées relativement aux modifications proposées.

Le Règlement ne pourra être édicté avant la fin de la consultation publique et requiert l'approbation de la Ministre tel que le stipule l'article 331.2 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. Nous prévoyons qu'il entrera en vigueur le 27

juin 2003, jour prévu de l'entrée en vigueur de l'article 100 de la Loi.

Commentaires

Les personnes intéressées doivent présenter par écrit des observations qui doivent être transmises à la Commission des valeurs mobilières du Québec avant le **12 mai 2003** à l'adresse suivante :

Me Denise Brosseau
Secrétaire de la Commission
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Si vous n'envoyez pas vos observations par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Me Stéphane Garon
Conseiller juridique principal Directeur, Législation et Réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4381
Courriel : stephane.garon@cvmq.com

Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 3301, 3303, 3401 et 3403 des Règles et Politiques

La Commission a publié les projets de modifications aux articles 3301, 3303, 3401 et 3403 des Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. relatifs aux fonctions de dirigeants exercées à temps partiel.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-04-11, Vol. XXXIV, n°14)

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **12 mai 2003** à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

François Laperrière
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4256
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : francois.laperriere@cvmq.com

Bourse de Montréal Inc. – Modifications à la Politique F-2 des Règles et Politiques

La Commission a publié les projets de modifications à la Politique F-2 des Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. concernant les exigences relatives à la compétence.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-04-11, Vol. XXXIV, n°14)

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **12 mai 2003** à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

François Laperrière
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4256
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : francois.laperriere@cvmq.com

Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 7226 et ajout de l'article 7226A aux Règles et Politiques

La Commission a publié les projets de modifications à l'article 7226 et d'ajout de l'article 7226A aux Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. Les projets sont relatifs aux exigences de marge et de capital pour les positions et les appariements de swaps de taux d'intérêt et sur rendement total.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-04-17, Vol. XXXIV, n°15)

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **20 mai 2003** à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Yves Cloutier
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4235
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : yves.cloutier@cvmq.com

1.3 Calendrier des audiences

Le 30 avril 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 1 ^{er} mai 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 5 mai 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 6 mai 2003, 9 h 30	Forex Canada NTS Inc. et Dominic Longpré
Le 14 mai 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 21 mai 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 22 mai 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 28 mai 2003, 9 h 30	Conseillers de Placements TIP Ltée et Paul Gagné
Le 29 mai 2003, 9 h 30	Conseillers de Placements TIP Ltée et Paul Gagné
Le 3 juin 2003, 9 h 30	Conseillers de Placements TIP Ltée et Paul Gagné
Le 5 juin 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales

Le 6 juin 2003,
9 h 30

Coopérative de producteurs de bois précieux
Québec Forestales

Le 10 juin 2003
9 h 30

Optec Fund Ltd (Jean-Eudes Arsenault, Michel Chevrier, Alexandre Cigna)

Le 12 juin 2003,
9 h 30

Coopérative de producteurs de bois précieux
Québec Forestales

Le 18 juin 2003,
9 h 30

Optec Fund Ltd (Jean-Eudes Arsenault, Michel Chevrier, Alexandre Cigna)

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

1.5 Autres avis

Avis de publication - Lignes directrices pour les régimes de capitalisation

La Commission des valeurs mobilières du Québec (« la Commission »), au nom des organismes québécois de réglementation des marchés financiers, publie aujourd'hui, à l'instar des autres organismes du Forum conjoint des autorités de réglementation du marché financier (le « Forum conjoint »), un document de consultation intitulé *Lignes directrices pour les régimes de capitalisation*.

La Commission participe activement aux travaux du Forum conjoint qui a été créé en 1999 en vue d'harmoniser et de coordonner la réglementation des services financiers dans les domaines des valeurs mobilières, des assurances et des pensions. Un comité de travail du Forum conjoint s'est penché sur la protection réglementaire dont disposent les participants à des régimes de retraite à cotisations

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

déterminées et à d'autres régimes de capitalisation similaires, ainsi que sur les informations dont ils disposent dans leurs décisions de placement. Les travaux du comité de travail avaient résulté dans un premier temps en la publication des principes réglementaires pertinents en avril 2001, et leur révision en 2002 pour tenir compte des commentaires reçus. Les lignes directrices veulent élaborer la mise en œuvre des principes réglementaires applicables aux régimes de capitalisation.

Vous trouverez le document de consultation ainsi qu'un avis explicatif au **Supplément** du présent bulletin.

La Commission invite les personnes intéressées à lui faire parvenir leurs observations relativement aux lignes directrices proposées. Les personnes intéressées ont jusqu'au 31 août 2003 pour présenter par écrit des observations qui doivent être transmises à la Commission des valeurs mobilières du Québec à l'adresse suivante :

Me Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, square Victoria
C.P. 246, Tour de la Bourse, 22^e étage
Montréal, Québec, H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Si vous n'envoyez pas vos observations par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Étant donné que la législation en valeurs mobilières exige la publication des observations reçues pendant la période de consultation, il n'est pas possible d'en préserver la confidentialité.

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Ann Leduc
Chef du service de la réglementation
Direction de la législation et de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tél. : (514) 940-2199 (poste 4572)
Courriel : ann.leduc@cvmq.com

Le 25 avril 2003

Avis 55-310 du personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières - Questions et réponses concernant le Système électronique de déclaration des initiés

Le personnel de la Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie, en **Supplément** du présent Bulletin, l'Avis du personnel 55-310; Questions et réponses concernant le Système électronique de déclaration des initiés.

Vu le lancement de SEDI le 5 mai prochain, le personnel des ACVM a compilé une liste de questions et réponses en vue d'aider les initiés et les émetteurs à se conformer à leurs obligations de déclaration via SEDI. Toutefois, les lecteurs doivent prendre note du fait que les réponses données représentent les positions du personnel et ne visent qu'à donner des lignes directrices puisqu'en cette matière la législation peut différer à certains égards d'une autorité à l'autre.

Le présent document est également publié sur le site Web de la Commission à l'adresse [http : //www.cvmq.com/fr/regl/normes_ins.asp](http://www.cvmq.com/fr/regl/normes_ins.asp). où vous trouverez aussi la version anglaise de l'avis.

Le 25 avril 2003

Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 7202A et 7213 et ajout des articles 7227 et 7228 aux Règles et Politiques

La Commission publie les projets de modifications aux articles 7202A et 7213 et d'ajout des articles 7227 et 7228 aux Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. concernant les appariements impliquant des actions de capital ou des titres convertibles ou des titres susceptibles d'exercice.

Les textes se trouvent au **Supplément** du présent bulletin.

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le 26 mai 2003 à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Yves Cloutier
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4235
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : yves.cloutier@cvmq.com

Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 7213 des Règles et Politiques

La Commission publie les projets de modifications à l'article 7213 des Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. concernant les exigences de marge et de capital sur titres convertibles.

Les textes se trouvent au **Supplément** du présent bulletin.

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le 26 mai 2003 à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Normand Bergeron
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4333
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : normand.bergeron@cvmq.com

Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 7202, 7204 et 7213 des Règles et Politiques

La Commission publie les projets de modifications aux articles 7202, 7204 et 7213 des Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. concernant les exigences de

marge et de capital sur titres de fiducie de capital.

Les textes se trouvent au **Supplément** du présent bulletin.

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le 26 mai 2003 à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Normand Bergeron
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4333
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : normand.bergeron@cvmq.com

Bourse de Montréal Inc. - Décision disciplinaire, Jean-Yves Renaud

Le 2 août 2002, à la suite d'une enquête menée par le Service des enquêtes de la Division de la réglementation, Bourse de Montréal Inc. (la «Bourse») déposait une plainte contre Jean-Yves Renaud, une personne approuvée par la Bourse.

Par une offre de règlement présentée et approuvée par le Comité spécial de la réglementation, Jean-Yves Renaud a accepté l'imposition d'une amende de 3 500 \$ et a accepté de rembourser les frais d'enquête de 2 500 \$.

Jean-Yves Renaud a reconnu avoir contrevenu au paragraphe 3 de l'article 7411 et à l'article 7476 des Règles de la Bourse.

Le paragraphe 3 de l'article 7411 des Règles de la Bourse interdit à un représentant inscrit d'effectuer un ordre discrétionnaire ou d'agir de son propre chef dans la gestion du compte d'un client d'un participant agréé. Les dispositions particulières s'appliquant aux comptes discrétionnaires sont décrites à l'article 7476 des Règles de la Bourse. Cet article stipule, entre au-

tres, qu'aucun représentant inscrit ne doit user d'un pouvoir discrétionnaire quelconque quant au compte d'un client, à moins que celui-ci n'ait antérieurement donné son autorisation écrite et à moins que ce compte n'ait été accepté par écrit par un associé ou un administrateur de la firme.

Le ou vers le 18 mai 2001, Jean-Yves Renaud a effectué une opération discrétionnaire, lorsqu'il a procédé à l'achat d'obligations de la Société pour l'expansion des exportations 5,5 p. cent échéant le 30 mai 2002, pour une considération totale de 8 000 \$, sans que le client ait préalablement donné son autorisation écrite et sans que ce compte ait été accepté comme compte discrétionnaire par la firme. Cette transaction faisait suite au rachat par la même société émettrice, Société pour l'expansion des exportations, d'obligations 6,1 p. cent échéant le 2 mai 2001, détenues dans le compte-client. Après avoir tenté en vain de communiquer avec son client, Jean-Yves Renaud a acheté des obligations de même qualité et du même émetteur pour le compte de ce client sans avoir au préalable obtenu son autorisation.

Dans la détermination de la sanction appropriée, il a été tenu compte du fait que l'opération discrétionnaire a été annulée sans délai et que le client n'a subi aucun dommage.

Au moment de cette infraction, Jean-Yves Renaud agissait à titre de représentant inscrit et directeur de succursale pour Financière Banque Nationale Inc.

Compte tenu des faits et circonstances révélés à l'enquête, la Division de la réglementation a déterminé qu'il n'y avait pas lieu d'intenter de poursuite disciplinaire contre Financière Banque Nationale Inc.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec David Desjardins, conseiller juridique, Division de la réglementation, au (514) 871-4949, poste 361, ou par courriel à d-desjardins@m-x.ca.

Jacques Tanguay
Vice-président, Division de la réglementation

2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

2.1 Décisions de la Commission

Banque Nationale de Grèce (Canada)

À l'occasion de l'audience du 22 avril 2003 relative à une demande de renouvellement de l'ordonnance de blocage prononcée le 24 janvier 2003 par la décision 2003-C-0030, la Commission a prononcé verbalement la décision 2003-C-0156.

Les différences entre la décision verbale et le texte reproduit ci-dessous s'expliquent par sa transposition en langage écrit.

« Considérant que la Commission a entendu les représentations de maître Jacques Breton et constaté l'absence de son collègue ;

Considérant l'absence de contestation et le fait que l'enquête se poursuit dans le présent dossier ;

Considérant que la Commission a été informée des montants qui ont été bloqués et du fait que ces sommes sont constituées d'espèces déposées dans des comptes ;

Considérant que la Commission a également été saisie d'une demande de modification concernant l'ordonnance de blocage initiale ;

En conséquence, la Commission consent au renouvellement demandé pour une période de 90 jours et modifie le numéro de compte qui apparaissait initialement comme étant le numéro 3106 200 31, afin que ce numéro apparaisse dorénavant sous le nouveau numéro qui lui a été assigné, à savoir 3106 200 01. »

Décision n° : 2003-C-0156
Article(s) : L-250
Date : 2003-04-22

DANS L'AFFAIRE DE COOPÉRATIVE DE PRODUCTEURS DE BOIS PRÉCIEUX QUÉBEC FORESTALES

Étaient présents :

Pour la Commission :

Me Claire Richer, membre

Me Micheline Brochu, membre et

M. Jean Meloche, vice-président et membre.

Pour le Directeur de la conformité et de l'application :

Me Nicole Martineau

Pour la Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales :

Me François Daigle

Pour le Procureur général du Québec :

Me Benoît Belleau

Me Pierre Arguin

**REQUÊTE EN RÉCUSATION
(ARTICLE 69 DES RÈGLES DE PROCÉDURE
DE LA COMMISSION)**

1. La Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales a déposé le 18 mars 2003, une requête en récusation (article 69 des règles de procédure de la Commission) pour demander la récusation des membres Claire Richer, Micheline Brochu et Jean Meloche.

2. L'audience sur la requête en récusation a été entendue le 11 avril 2003.

Considérant que :

3. La requérante invoque l'article 69 des Règles de procédure de la Commission qui dispose que : « Toute partie peut, à la condition d'agir avec diligence, demander la récusation d'un membre du tribunal saisi de l'affaire si elle a des motifs sérieux de croire qu'il existe une cause de récusation ».

4. Les motifs en récusation doivent être sérieux, particulièrement lorsqu'ils s'adressent à tous les membres qui composent le banc.

5. Les motifs invoqués par la requérante sont principalement :

- une crainte raisonnable de partialité,
- une contestation de leur indépendance,

- une sympathie envers certains témoins,

- une inimitié.

6. Le Juge Anatole Lesyk, de la Cour supérieure du Québec, le 12 avril 1991, dans la cause *Société de vin internationale Ltée c. Régie des permis d'alcool du Québec et al.* (n° 500-05-012999-890), écrit :

« Il faut rechercher si les motifs de l'assignation projetée sont sérieux et fondés, autrement, l'apparence de justice et l'intérêt public dans la bonne administration de justice peuvent aussi être compromises par la simple volonté d'une partie au litige d'écarter, par des allégués sans fondement, un des membres du banc de la Régie. »

7. La Cour suprême du Canada, le juge en chef Dickson et les juges Estey, Lamer, Wilson, Le Dain, La Forest et L'Heureux Dubé, dans l'affaire *Georges R. Brosseau c. The Alberta Securities Commission*, (N° 19832) le 9 mars 1989, dans une cause qui concerne la « crainte raisonnable de partialité », écrit :

« Les faits de la présente affaire ne suscitent pas de crainte raisonnable de partialité et ne minent pas la confiance du public dans l'impartialité de la Commission. »

« Le rôle de protection d'une commission des valeurs mobilières, qui lui donne un caractère particulier ainsi que sa structure et ses responsabilités doivent être examinés pour évaluer les allégations de partialité. Si le président n'a pas excédé les pouvoirs que lui confère la Loi et si rien dans la preuve n'indique d'autre participation que le simple exercice des fonctions que lui impose la loi, on ne peut dire qu'il existe une « crainte raisonnable de partialité » qui touche la Commission dans son ensemble. »

8. La Commission, procédant par enquête, a émis, le 15 février 2002, une ordonnance de blocage. Les conditions de l'ordonnance initiale de blocage ont été modifiées à quelques reprises. Le 25 septembre 2002, la Commission a levé l'ordonnance de blocage, malgré la demande de prolongation du Directeur de la conformité et de l'application.

9. La décision du Juge Georges Taschereau de la Cour supérieure du Québec (200-05-012304-999) en date du 10 août 2000, dans l'affaire *Promutuel Dorchester, société mutuelle d'assurances générales c. Ferland*, nous apparaît éloquent dans les circonstances. Le Juge Taschereau, dans sa décision, écrit :

« L'article 23 de la *Charte des droits et libertés de la personne* énonce que toute personne a droit, en pleine égalité, à une audition publique et impartiale de la cause par un tribunal indépendant et qui ne soit pas préjugé, qu'il s'agisse de la détermination de ses droits et obligations ou du bien-fondé de toute accusation portée contre elle.

L'immunité est accordée aux juges pour assurer l'indépendance et l'impartialité des personnes qui occupent cette fonction.

Le Tribunal est d'avis que dans la mesure où un décideur n'est pas contraignable en raison de son immunité, qui a pour fin de préserver son impartialité et son indépendance, il ne peut davantage témoigner volontairement. »

10. L'article 283 de la *Loi sur les valeurs mobilières (L.R.Q., c. V-1.1)* accorde l'immunité aux membres dans l'exercice de leurs fonctions.

11. Le Juge Jacques Dufresne de la Cour Supérieure du Québec, dans le dossier *Coopérative des producteurs de bois précieux Forestales c. la Commission des valeurs mobilières du Québec et le Procureur général du Québec* (N° 500-05-074261-023) écrit dans sa décision du 28 février 2003 :

« (29) La requête en révision judiciaire de Forestales est prématurée alors que la CVMQ n'a rendu que des décisions interlocutoires, que son enquête est en cours et

que l'audition au fond n'a pas encore commencé[e].

(31) Il faut éviter, à moins qu'il existe des circonstances exceptionnelles, de créer un effet paralysant sur les organismes administratifs et les tribunaux quasi-judiciaires, en se saisissant de requêtes en révision judiciaire ou pour jugement déclaratoire avant que ces organismes ou tribunaux n'aient exercé la juridiction qui leur est confiée par le législateur.

(34) En somme, il est préférable, sauf si des circonstances exceptionnelles le justifient, de laisser l'organisme ou le tribunal quasi-judiciaire exercer sa juridiction, quitte à réviser judiciairement sa décision, une fois celle-ci rendue, si la question a encore un intérêt.

(41) *Le Tribunal ne peut déceler dans les décisions interlocutoires prises par la CVMQ une conduite qui, prima facie, équivaille à partialité de la part de la CVMQ à l'endroit de Forestales ou qui susciterait auprès d'un observateur bien renseigné, une crainte raisonnable de partialité à son endroit qui justifie de se saisir de la requête de Forestales avant que la CVMQ n'exerce sa juridiction.*

(53) En l'absence d'abus de procédures ou de partialité évidente de la part de la CVMQ à l'occasion des décisions interlocutoires déjà rendues et alors qu'il n'est pas manifeste qu'elle excéderait sa juridiction, agirait sans compétence ou abuserait de sa compétence, le Tribunal est d'avis qu'il n'est pas opportun de se saisir du recours en révision judiciaire à la présente étape des procédures devant la Commission intimée, d'autant plus qu'il faut éviter la multiplication des procédures et la répétition des recours. »

12. La preuve envers les membres constituant le banc, de conflit d'intérêts, de partialité, d'incompétence et d'indépendance structurelle n'a pas été démontrée.

PAR CES MOTIFS, LA COMMISSION :

REJETTE la requête en récusation des membres Claire Richer, Micheline Brochu et Jean Meloche.

Conformément à l'article 70 des Règles de procédure de la Commission des valeurs mobilières du Québec, l'audience se poursuit.

Fait à Montréal, le 17 avril 2003.

COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES
DU QUÉBEC

(S) CLAIRE RICHER

(S) MICHELINE BROCHU

(S) JEAN MELOCHE

Décision n° : 2003-C-0155

Article(s) : L-283

Date : 2003-04-17

Dispense générale de l'application de l'article 197 du Règlement sur les valeurs mobilières afin de permettre l'utilisation du formulaire 33-109F4

Formulaire d'inscription 33-109F4 pour les personnes physiques

Attendu que la banque de données nationale d'inscription sera en vigueur dans les autres provinces canadiennes le 31 mars 2003;

Attendu qu'un nouveau formulaire d'inscription, le formulaire 33-109F4, devra être utilisé à compter de l'entrée en vigueur de la BDNI par les personnes physiques sollicitant l'inscription ou l'agrément ;

Attendu que la Commission entend dispenser, à certaines conditions, les personnes physiques candidates à l'inscription ou à l'agrément de l'application de l'article 197 du Règlement à l'égard de l'utilisation du Formulaire 33-109F4;

Attendu que, la Commission peut, en vertu de l'article 263 de la Loi, dispenser un groupe de personnes de tout ou partie des obligations prévues par les titres deuxième à sixième de la Loi ou par le Règlement lorsqu'elle estime que cette dispense ne porte pas atteinte à la protection des épargnants;

En conséquence, la Commission dispense, en vertu de l'article 263 de la Loi, le candidat à l'inscription ou à l'agrément de présenter sa

demande d'inscription ou d'agrément au moyen du formulaire 3, à la condition que la demande soit présenté au moyen du Formulaire 33-109F4.

La présente décision prend effet le 18 mars 2003.

Décision n° : 2003-C-0107

Article(s) : R-197

Date : 2003-03-18

Entente d'échange d'information entre la CVMQ, l'OSC, l'ASC, la BCSC et la China Securities Regulatory Commission

La Commission, en vertu de l'article 295.1 de la Loi sur les valeurs mobilières (L.R.Q., chap. V-1.1), approuve le « *Memorandum of Understanding between the China Securities Regulatory Commission and the Participating members of Canadian Securities Administrators regarding securities and futures regulatory co-operation* » et désigne le président pour qu'il y appose sa signature à ce document au nom de la Commission des valeurs mobilières du Québec.

La décision prend effet à la date de la signature de l'entente.

Décision n° : 2003-C-0110

Article(s) : L-295.1

Date : 2003-03-18

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

4. POURSUITES JUDICIAIRES

4.1 Poursuites criminelles

4.2 Poursuites pénales

4.3 Poursuites civiles

5. INTERDICTIONS

5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs**Lixor Inc.**

Interdit à Lixor Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 17 avril 2003.

5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs**5.3 Levées d'interdiction****GIE Environment Technologies Ltd.**

Lève l'interdiction, adressée à GIE Environment Technologies Ltd., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur.

La levée de l'interdiction est prononcée le 24 avril 2003.

6. PLACEMENTS

6.1a Prospectus provisoires**CFI Trust**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 14 avril 2003 concernant le placement de billets adossés à des créances pour un montant en capital global maximum de 500 000 000 \$.

Le visa prend effet le 15 avril 2003.

Numéro de projet Sédar : 528955

Dupont Capital inc.

Visa du prospectus provisoire du 17 avril 2003 concernant le placement d'actions ordinaires, au prix de 0,15 \$ l'action.

Le visa prend effet le 22 avril 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Numéro de projet Sédar : 530108

Fiducie cartes de crédit Gloucester

Visa du prospectus simplifié provisoire du 16 avril 2003 concernant le placement de billets de catégorie A, série 2003-1 et de billets accessoires, série 2003-1.

Le visa prend effet le 17 avril 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

BMO Nesbitt Burns Inc.

Marchés mondiaux CIBC Inc.

Scotia Capitaux Inc.

Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 529419

Fonds d'obligations à long terme**Fonds d'obligations à rendement réel**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 16 avril 2003 concernant le placement de parts de catégorie O, I et P.

Le visa prend effet le 17 avril 2003.

Numéro de projet Sédar : 529425

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

Merrill Lynch Financial Assets Inc.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 15 avril 2003 concernant le placement de certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2003-Canada 9.

Le visa prend effet le 16 avril 2003.

Courtier(s) :

Merrill Lynch Canada Inc.

Numéro de projet Sédar : 529183

Oil Sands Split Trust

Visa du prospectus provisoire du 16 avril 2003 concernant le placement de titres privilégiés et parts de capital.

Le visa prend effet le 16 avril 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 529382

Portefeuille (temp) Franklin Templeton

Visa du prospectus simplifié provisoire du 16 avril 2003 concernant le placement de parts de série A, F, I et O.

Le visa prend effet le 17 avril 2003.

Numéro de projet Sédar : 529555

Series S-1 Income Fund

Visa du prospectus provisoire du 17 avril 2003 concernant le placement de parts de fiducie, au prix de 10 \$ la part.

Le visa prend effet le 17 avril 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.

Valeurs Mobilières TD Inc.

BMO Nesbitt Burns Inc.

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

Financière Banque Nationale Inc.

Scotia Capitaux Inc.

Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.

Corporation Canaccord Capital

Corporation de Valeurs Mobilières Dundee

Investissements Premiers Associés Inc.

Numéro de projet Sédar : 530105

6.1b Prospectus définitifs

Fonds Mutuels NordOuest

Visa pour le prospectus simplifié du 11 avril 2003 concernant le placement de parts de série A et de série F de :

Fonds d'Actions canadiennes NordOuest
(auparavant Fonds de Croissance NordOuest)

Fonds Équilibré NordOuest

Fonds d'Actions étrangères NordOuest
(auparavant Fonds International NordOuest)

et parts de série A de :

Fonds du Marché monétaire NordOuest

Fonds RER d'Actions étrangères NordOuest
(auparavant Fonds RER International NordOuest)

Fonds Spécialisé d'obligations à rendement élevé NordOuest

Fonds Spécialisé d'actions NordOuest

Fonds Spécialisé d'innovations NordOuest

Le visa prend effet le 15 avril 2003.

Numéro de projet Sédar : 520254

ING Fonds

Visa pour le prospectus simplifié du 14 avril 2003 concernant le placement de parts de catégorie épargnants, catégorie exclusive et catégorie investisseurs institutionnels de :

Fonds de dividendes et de revenu canadiens ING

Le visa prend effet le 16 avril 2003.

Numéro de projet Sédar : 517871

Shiningbank Energy Income Fund

Visa pour le prospectus simplifié du 22 avril 2003 de Shiningbank Energy Income Fund concernant le placement de 6 497 500 parts de fiducie au prix de 15 \$ la part de fiducie.

Le visa prend effet le 22 avril 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.

BMO Nesbitt Burns Inc.

Scotia Capitaux Inc.

Valeurs Mobilières TD Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Numéro de projet Sédar : 528319

6.1c Modifications du prospectus

Portefeuille Harmony

Visa pour la modification n° 1 du 17 avril 2003 du prospectus simplifié du 20 décembre 2002 concernant le placement de parts de la série Globale et de la série Intégrée de :

Portefeuille Harmony d'actions canadiennes

Portefeuille Harmony de revenu fixe canadien

Portefeuille Harmony d'actions étrangères

Portefeuille Harmony d'actions étrangères de RER

Portefeuille Harmony d'actions américaines de RER

Portefeuille Harmony d'actions américaines (*auparavant Fonds Harmony d'actions américaines dynamique*)

Cette modification est faite à la suite d'un rajustement du niveau de risque pris par l'épargnant.

Le visa prend effet le 22 avril 2003.

Numéro de projet Sédar : 493055

6.1d Modifications de la notice d'offre

6.2 Dispenses de prospectus

Advent Energy Capital Inc.

Dispense les porteurs des 900 000 actions ordinaires de Advent Energy Capital Inc. acquises alors que la société était une société fermée et des options d'achat d'actions ordinaires visant un total de 170 000 actions ordinaires de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de ces titres à la condition que l'aliénation de ces titres s'effectue à l'extérieur du Québec ou sur un marché organisé.

MD Multimédia Inc.

Dispense MD Multimédia Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'un maximum de 2 000 000 actions ordinaires, au prix de 0,05 \$ l'action, auprès de deux actionnaires de la Société, aux conditions suivantes :

1. chaque souscripteur agit pour son propre compte;
2. chaque opération est constatée par écrit et le contrat de souscription contient les dispositions prévues à l'article 103 du Règlement sur les valeurs mobilières;
3. le placement dure moins de six mois;
4. le placement se déroule sans publicité;
5. l'émetteur doit faire parvenir à la Commission dans un délai de dix jours de la fin du placement un avis contenant les informations prévues à l'article 105 du Règlement.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Dispense MD Multimédia Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'un maximum de 1 380 000 actions ordinaires de la Société en règlement de dettes auprès de Denis Laflamme, Dacha Capital inc. et Multivox Marketing Inc.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Medrium Inc.

Dispense les porteurs d'actions ordinaires de Medrium Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement des titres acquis ou à être acquis suite à l'exercice d'options d'achat d'actions antérieurement octroyées dans le cadre de son régime intitulé : « *Medrium Inc. 1999 Equity Incentive Plan amended and Restated effective as of June 21, 2001* » aux conditions suivantes :

- 1) que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec ;
- 2) qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Ressources AntOro inc.

Dispense Ressources AntOro inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 350 000 actions ordinaires en contrepartie partielle de terrains miniers auprès de Roch Harvey conformément à la convention du 5 mars 2003.

Ressources KWG inc.

Dispense Ressources KWG inc. de l'application des dispositions prévues à l'article 2 de l'Instruction générale n° Q-4 relativement au placement de 2 000 000 d'unités au prix de 0,15 \$ l'unité, chacune étant composée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription d'action ordinaire au prix de 0,20 \$ l'action pour une période de 18 mois.

Ressources Searchgold Inc.

Dispense Ressources Searchgold Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 2 435 000 actions ordinaires au prix de 0,15 \$ l'action et de 2 435 000 bons de souscription, chaque bon permettant de souscrire à une (1) action ordinaire au prix de 0,20 \$ l'action pour une

période de 18 mois suivant la clôture du placement, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La présente décision annule et remplace la décision n° 2003-MC-0714 datée du 25 mars 2003.

Numéro de projet Sédar : 528045

Ressources Searchgold Inc.

Dispense Ressources Searchgold Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement auprès d'un dirigeant de la société de 231 667 actions ordinaires au prix de 0,15 \$ l'action et de 231 667 bons de souscription, chaque bon permettant de souscrire à une (1) action ordinaire au prix de 0,20 \$ l'action pour une période de 18 mois suivant la clôture du placement, conformément à la notice d'offre du 10 avril 2003 et aux informations déposées auprès de la Commission.

Rolls-Royce Group plc

Dispense Rolls-Royce Group plc de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement des titres auprès des actionnaires de Rolls-Royce plc en échange de leurs titres dans le cadre d'un arrangement en vertu de l'article 425 du Companies Act 1985 (Royaume-Uni) impliquant Rolls-Royce plc et Rolls-Royce Group plc, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf si l'aliénation des titres se fait par l'entremise d'un marché organisé à l'extérieur du Québec ou entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Sico Inc.

Dispense Sico Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement d'options d'achat d'actions ordinaires visant un total de 1 110 000 actions ordinaires incluant les options déjà

octroyées et en vigueur en vertu de tout autre régime auprès des dirigeants de la société et de ceux de sociétés du même groupe, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Société de Holding Hockey Inc.

Dispense Société de Holding Hockey Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'options d'achat de 75 000 actions ordinaires auprès de NHL Enterprises, L.P. conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus à moins que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération.

Unilever N.V. et Unilever PLC

Dispense Unilever N.V. et Unilever PLC de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement des titres de ces sociétés auprès des salariés, dirigeants, et de ceux de sociétés du même groupe dans le cadre du régime intitulé « *Unilever North America 2002 Omnibus Equity Compensation Plan* » aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;
- 2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense les filiales canadiennes de Unilever N.V. et Unilever PLC de l'obligation d'inscription à titre de courtier relativement au placement par Unilever N.V. et Unilever PLC des titres.

Dispense Unilever N.V. et Unilever PLC de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2°, 3° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi

longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

6.3 Avis de placement

LE PERSONNEL DE LA COMMISSION TIENT À RAPPELER QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER QU'ILS BÉNÉFICIENT DE LA DISPENSE STATUTAIRE (PRÉVUE AUX ARTICLES 43 OU 51 DE LA LOI).

LE PERSONNEL RAPPELLE ÉGALEMENT QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER DU RESPECT DES DÉLAIS IMPARTIS POUR DÉCLARER LES PLACEMENTS DE MÊME QUE DE FOURNIR UNE INFORMATION EXACTE. TOUTE CONTRAVENTION AUX DISPOSITIONS PERTINENTES DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC CONSTITUE UNE INFRACTION.

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 585 075,033 parts de Gestion privée TAL-Fonds d'actions américaines.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 586 157,850 parts de Gestion privée TAL-Fonds d'actions canadiennes.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

placement de 1 744 429,063 parts de
Gestion privée TAL-Fonds d'actions
internationales.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 776 673,170 parts de Gestion
privée TAL-Fonds d'obligations à court
terme.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 214 821,545 parts de Gestion
privée TAL-Fonds d'obligations
internationales.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 287 063,251 parts de Gestion
privée TAL-Fonds de dividendes.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 75 243,453 parts de Gestion
privée TAL-Fonds de placements équilibré
mondial enregistré.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 558 890,822 parts de
Gestion privée TAL-Fonds de titres à court
terme.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 835 323,611 parts de Gestion
privée TAL-Fonds de titres à revenu fixe.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 413 734,888 parts de Gestion
privée TAL-Fonds équilibré.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 648 664,778 parts de Gestion privée TAL-Fonds équilibré de fonds de couverture.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 87 429,089 parts de Gestion privée TAL-Fonds équilibré mondial de croissance.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 163 953,511 parts de Gestion privée TAL-Fonds équilibré de revenu.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 115 334,303 parts de Gestion privée TAL-Fonds mondial de technologie.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 435 797,618 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds commun d'actions européennes.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 660 288,274 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds d'actions américaines.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 2 115 739,695 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds d'actions canadiennes.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 4 544 838,023 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds d'actions canadiennes de croissance.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

Description du placement :

placement de 226 163,096 parts de TAL
Gestion globale d'actifs inc. -Fonds
d'actions canadiennes à petite
capitalisation.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 652 278,283 parts de TAL
Gestion globale d'actifs inc. -Fonds
d'actions canadiennes TSE 300 plafonné.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 69 315,124 parts de TAL
Gestion globale d'actifs inc. -Fonds
d'actions du Bassin du pacific excluant le
Japon.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 8 384 041,882 parts de TAL
Gestion globale d'actifs inc. -Fonds
d'actions EAEO.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 497 074,882 parts de TAL
Gestion globale d'actifs inc. -Fonds
d'actions internationales.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 472 350,427 parts de TAL
Gestion globale d'actifs inc. -Fonds
d'actions internationales no 2.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 116 684,207 parts de TAL
Gestion globale d'actifs inc. -Fonds
d'actions japonaises.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 8 542,083 parts de TAL
Gestion globale d'actifs inc. -Fonds de
revenu fixe international.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 540 587,581 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds d'obligations à court terme.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 62 591,429 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds d'obligations à haut rendement.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 821 070,725 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds d'obligations canadiennes avec superposition.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 679 516,128 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds d'obligations canadiennes plus.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 91 538,029 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds d'obligations municipales.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 760 227,116 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds de marché monétaire canadien.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 341 754,031 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds de revenu fixe.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 941 664,281 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds équilibré.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 6 802 683,022 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds indiciel d'actions américaines S&P 500.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 970 080,010 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds indiciel d'actions canadiennes TSE 300.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 2 725 028,538 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds indiciel de participation international.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 450 242,737 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds indiciel d'obligations à long terme.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 3 410 470,515 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds indiciel d'obligations canadiennes.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 15 665 757,626 parts de TAL Gestion globale d'actifs inc. -Fonds indiciel synthétique d'actions américaines S&P 500.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteur :

Canadian Centre for Architecture

Description du placement :

placement de 97 181,730 actions de GMO Core Fund.

Date du dépôt :

le 11 avril 2003

Souscripteur :

Phyllis Lambert Trust

Description du placement :

placement de 485 908,649 actions de GMO Core Fund.

Date du dépôt :

le 11 avril 2003

Souscripteur :

Phyllis Lambert Trust

Description du placement :

placement de 201 409,869 actions de GMO Core Fund.

Date du dépôt :

le 11 avril 2003

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS RELATIVEMENT AUX PLACEMENTS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS, VEUILLEZ CONSULTER LES DOSSIERS DISPONIBLES À LA SALLE DES DOSSIERS DE LA COMMISSION.

6.4 Refus**6.5 Divers****ADP Independent Investor Communications Corporation**

Dispense les courtiers utilisant le service « The Smart Prospectus » fourni par ADP, en vertu des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 6.1 de la Norme canadienne 81-101 – Régime de prospectus des organismes de placement collectif (« la Norme ») de l'application des dispositions prévues au paragraphe 2 de l'article 3.2, au paragraphe 3 de l'article 5.1 et à l'article 5.2 de la Norme, afin de les autoriser à transmettre aux investisseurs un document autre que le prospectus prévu à la Norme, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission et aux conditions suivantes :

- a) Le service « The Smart Prospectus » est fourni par ADP à la suite d'une entente avec les courtiers, les termes de cette entente doivent être cohérents avec les conditions de cette décision;
- b) Lorsque les couleurs utilisées dans le prospectus sont retirées du document transmis, les teintes de noir et blanc utilisées dans le document seront ajustées afin d'obtenir une meilleure résolution de sorte à mieux simuler les différentes couleurs utilisées dans le prospectus;

- c) Si le format de la page et des caractères est réduit au prospectus, le document transmis aura dans tous les cas un format qui ne sera pas inférieur à 95 % de celui prévu au prospectus déposé conformément à la Norme;
- d) Dans le cas où les pages du document identifient deux numéros de page, le premier correspondra au numéro utilisé au prospectus déposé et le second représentera un numéro de page séquentiel utilisé par le document transmis par le service « The Smart Prospectus », dont la technique de pagination utilisée est expliquée au lecteur à la page frontispice du document;
- e) Par surcroît à ce qui est permis au paragraphe 3 de l'article 5.1 de la Norme, les autres pièces jointes au document peuvent inclure une lettre de présentation, une confirmation de transactions relative à ce document ainsi que les modifications audit document (jeu de documents). Peuvent également faire partie du jeu de documents les parties du prospectus de tout autres fonds mutuels d'autres familles ainsi que les confirmations de transactions ou lettre de présentation qui identifient clairement les fonds acquis et les parties du prospectus y afférents;
- f) L'ordre du jeu de documents mentionné au paragraphe e) doit être le suivant : la lettre de présentation, les confirmations des transactions s'il y a lieu, chaque document avec ses modifications ainsi que tout autre document qu'il est permis en vertu de cette décision ou de la Norme d'insérer dans le jeu de documents; et
- g) À l'exception des dérogations permises en vertu de cette décision le document transmis à l'investisseur sera conforme aux dispositions de la Norme.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Custom Direct Income Fund

Dispense Custom Direct Income Fund des obligations prévues à l'article 5 de l'Instruction générale n° Q-3 afin de lui permettre d'accorder aux preneurs fermes une option, portant sur 15 % des titres faisant l'objet du placement, aux fins de fixer ou de stabiliser le cours de la valeur qui fait l'objet du placement.

Hollinger Inc.

Dispense Hollinger Inc. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents financiers intégrés par renvoi dans la note d'information qu'elle entend déposer vers le 21 avril 2003, conformément aux informations déposées, aux conditions suivantes :

- (i) la version française de ces documents sera déposée via Sedar au plus tard le 28 avril 2003;
- (ii) un avis à cet effet rédigé en français sera déposé auprès de la Commission et transmis aux actionnaires visés simultanément avec la version française des documents d'offre.

6.6 Dépôt de suppléments

7. OFFRES PUBLIQUES

7.1 Avis

7.2 Dispenses

7.3 Refus

8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Bernard, Marc**
TAL Gestion Globale d'Actifs Inc.
- **Brennauer, Philip Mark**
Services d'Investissement TD
Waterhouse (Canada) Inc.
- **D'Amico, Alessandro Anthony**
RBC Actions en Direct Inc.
- **Decoudun, Marc**
Société Générale Valeurs Mobilières Inc.
- **Dufresne, Guy**
Refco, Valeurs Mobilières (Canada) Ltée.
- **Longval, Stéphane**
Merrill Lynch Canada Inc.
- **Sousa, Jenny Marie**
RBC Actions en Direct Inc.

8.3 Inscriptions conditionnelles

8.4 Agréments

ERRATUM : Le texte paru à notre Bulletin Vol. 34 n° 15 du 17 avril 2003 aurait dû se lire comme suit :

Agrément à titre de dirigeant responsable de l'établissement principal au Québec de la personne suivante :

- **Aitken, Ian**
Gestion Pembroke Ltée

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes pour le compte de Fonds des Professionnels Fonds d'Investissement :

- **Gagnon, Richard**
- **Perrault, Roger**
- **Portelance, Michel**
- **Riopel, André**

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Bisaillon, Marc**
Darier Hentsch (Canada) Inc.
- **Dufresne, Guy**
Refco, Valeurs Mobilières (Canada) Ltée
- **Longval, Stéphane**
Merrill Lynch Canada Inc.
- **Purcell, Glenn Michael**
Services Investisseurs CIBC Inc.

8.5 Reprises d'activités

8.6 Interruptions d'activités

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, pour le compte de R.O. International Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Desmarteau, Luc**
- **Lapointe, Hélène**
- **Murray, Suzanne T.**
- **Paradis, Katrine**
- **Silvano, Teresa**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Angers, Paul**
Fiducie Desjardins Inc.
- **Vasquez Barahona, Carlos A.**
RBC Actions en Direct Inc.

8.7 Radiations

Radiation de l'inscription à titre de conseiller en valeurs de pleine exercice vu la cessation de cette activité :

- **Hamblin, Watsa Investment Counsel Ltd.**

Radiation de l'inscription à titre de représentant de la personne suivante, vu la cessation de cette activité :

- **Dufresne, Guy**
Refco, Valeurs Mobilières (Canada) Ltée

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

8.8 Cessations de fonctions

ERRATUM : Le texte paru à notre Bulletin Vol. 34 n° 15 du 17 avril 2003 aurait dû se lire comme suit :

Cessation de fonctions à titre de dirigeant de la personne suivante :

- **Tory, Jeffrey S.D.**
Gestion Pembroke Ltée

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes pour le compte de Hamblin, Watsa Investment Counsel Ltd. :

- **Bradstreet, Frederick Brian**
- **Burke, Frances (Calisti)**
- **Hamblin, Anthony Frederick**
- **Lace, Roger Dwyer**
- **Watsa, Vivian Prem**

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Bartholomew, Gary Robert**
CanDeal.ca Inc.
- **Dunn, Alastair Irving**
Connor, Clark & Lunn Investment Management Ltd.
- **Dustan, John Henry Gordon**
Les Conseillers en Placements Sceptre Ltée
- **Grant, John Douglas**
Les Conseillers en Placements Sceptre Ltée
- **Golden, Anne (Richmond)**
Les Conseillers en Placements Sceptre Ltée
- **Hamnett, James**
Gestion de Placements Scotia Cassels Limitée
- **Pitfield, Robert Hartland**
Gestion de Placements Scotia Cassels Limitée

8.9 Dispenses

Unilever United States, Inc.

Une dispense est accordée à tout administrateur futur nommé par Unilever United States, Inc., avec le concours de Unilever Canada Inc., de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières et l'autorise à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre du régime d'actionnariat intitulé, « Régime de rémunération en actions 2002 de Unilever pour l'Amérique du

Nord » à l'intention des employés résidents du Québec membres du groupe des sociétés Unilever dont Unilever Canada Inc.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de la Société Unilever N.V. sont inscrites à la cote des bourses de Londres, d'Amsterdam, de New York, de France, d'Allemagne et de la Suisse;
- les actions de la société Unilever PLC sont inscrites à la cote de la bourse de Londres et les certificats américains d'actions étrangères (« ADRs ») sont inscrits à la cote de la bourse de New York;
- environ 4 personnes résidant au Québec sont admissibles au régime;
- tout administrateur futur du régime sera dûment inscrit en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision.

8.10 Exercice d'une autre activité

8.11 Refus

8.12 Divers

Qtrade Investor Inc.

Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions entre Qtrade Investor Inc., courtier en valeurs de plein exercice, et d'éventuelles personnes définies à l'article 100 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers;

Assortit cette approbation des restrictions ou conditions suivantes :

- tout partage de commissions est consigné dans un registre distinct;
- le versement des commissions s'effectue par chèque;
- la personne et ses représentants non inscrits auprès de la Commission ne peuvent effectuer de démarchage en vue d'une opération en valeurs pour laquelle ils ne possèdent pas l'inscription requise;

- l'épargnant est avisé par écrit des modalités de l'entente de partage de commissions ainsi que de l'identité du copartageant avec lequel le partage s'effectue.

9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers**9.2 Dispenses****9.3 Refus****9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti****3992934 Canada Inc.**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de 3992934 Canada Inc.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

4141377 Canada Inc.

Révoque l'état d'émetteur assujetti de 4141377 Canada Inc.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

9.5 Divers

ANNEXES - AUTRES INFORMATIONS

A. Dépôt de documents d'information

Rapports trimestriels

	Date du document		
ADOBE SYSTEMS INCORPORATED	2003-02-28	CAISSE D'ECONOMIE DES EMPLOYES DE LA S.T.C.U.M.	2002-12-31
CAMCO INC.	2003-03-31	CAISSE D'ECONOMIE DESJ. DES EMPLOYES DU RESEAU DE LA SANTE (EST DE MONTREAL)	2002-12-31
CELESTICA INC.	2003-03-31	CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS SURETE DU QUEBEC	2002-12-31
COGECO CABLE INC.	2003-02-28	CAISSE D'ECONOMIE LAURENTIDE (LA)	2002-12-31
COGECO INC.	2003-02-28	CAISSE DESJARDINS CREMAZIE DE MONTREAL	2002-12-31
COOLBRANDS INTERNATIONAL INC.	2003-02-28	CAISSE DESJARDINS DE LAVAL-DES-RAPIDES	2002-12-31
CORPORATION FUTURE BEACH	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DE LAFLECHE (LA)	2002-12-31
DIADEM RESOURCES LTD.	2003-02-28	CAISSE POPULAIRE DE SAINT-CLAUDE (30524)	2002-12-31
EPIC DATA INTERNATIONAL INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DE ST-JOSEPH DE QUEBEC (LA)	2002-12-31
FONDS DE CONTRATS A TERME AGF (#5968)	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS ILE-DES-SOEURS	2002-12-31
HEADLINE MEDIA GROUP INC.	2003-02-28	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LAC-DES-ECORCES	2002-12-31
INDUSTRIES AMISCO LTEE (LES)	2003-02-28	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS POINTE-PLATON DE LOTBINIERE	2002-12-31
KBSH GOODWOOD CANADIAN LONG/SHORT FUND (#14534)	2002-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINTE-MARTINE	2002-12-31
METHANEX CORPORATION	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CENTRE-EST DU TEMISCAMINGUE	2002-12-31
METRO INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'AMQUI	2002-12-31
NOVA CHEMICALS CORPORATION	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ANJOU	2002-12-31
OFFSHORE SYSTEMS INTERNATIONAL LTD	2003-02-28	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS	2002-12-31
PERFORMANCE OPTICIAN SOFTWARE CORPORATION	2002-09-30	D'ARGENTEUIL	
RESSOURCES XEMAC INC.	2003-02-28	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS	2002-12-31
RIVERSIDE FOREST PRODUCTS LIMITED	2003-03-31	D'OUTREMONT	
ROGERS CABLE INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BOIS-FRANC-CARTIERVILLE	2002-12-31
ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE DOLBEAU-MISTASSINI	2002-12-31
ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'ASSOMPTION-NOTRE-DAME-SAINT-SIMON	2002-12-31
ROGERS SANS FIL INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LORETTEVILLE	2002-12-31
ROGERS SUGAR INCOME FUND	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MERCIER-SAINT-ISIDORE	2002-12-31
SATURN (SOLUTIONS) INC.	2003-02-28	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-AGAPIT-SAINT-GILLES	2002-12-31
TEKNION CORPORATION	2003-02-28	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-FELIX-DE-VALOIS	2002-12-31
UNGAVA MINERALS CORP.	2003-02-28	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-NARCISSE	2002-12-31
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE VICTORIAVILLE	2002-12-31
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BIENVILLE (LA)	2002-12-31
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'ENVOLÉE	2002-12-31
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA SEIGNEURIE DES GRONDINES	2002-12-31
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA VALLEE DES LACS	2002-12-31
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MONTMAGNY	2002-12-31
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-12-31

États financiers annuels

AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2002-12-31		
AINSWORTH LUMBER CO. LTD.	2002-12-31		
ALIANTE INC.	2002-12-31		
AMERICAN EXPRESS COMPANY	2002-12-31		
AQUEST EXPLORATIONS LTD.	2002-12-31		
AUTORITE AEROPORTUAIRE DU GRAND TORONTO	2002-12-31		
BADGER DAYLIGHTING INC.	2002-11-30		
BALLARD POWER SYSTEMS INC.	2002-12-31		
BANQUE HSBC CANADA	2002-12-31		
BCE EMERGIS INC.	2002-12-31		
BENNETT ENVIRONMENTAL INC.	2002-12-31		
BOARDWALK EQUITIES INC.	2002-12-31		
BOW VALLEY ENERGY LTD.	2002-12-31		
BP AMOCO p.l.c.	2002-12-31		
BRASSERIE SLEEMAN LTEE	2002-12-31		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

PERIBONKA		ETHICAL FUNDS MARCHE MONETAIRE	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-GEORGES (BEAUCE)	2002-12-31	(#16362)	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE VILLERAY	2002-12-31	ETHICAL FUNDS OBLIGATIONS INTERNATIONALES (#16362)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES HAUTS-BOISES	2002-12-31	ETHICAL FUNDS PAYS DU PACIFIQUE (#16362)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES LAURENTIDES	2002-12-31	ETHICAL FUNDS REVENU (#16362)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES MILLE-ILES	2002-12-31	ETHICAL GROWTH FUND (#16362)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES PLATEAUX DE SHERBROOKE	2002-12-31	EXPLORATION MAUDE LAKE LIMITEE	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU BASSIN-DE-CHAMBLY	2002-12-31	FONDS AMERICAIN AIM (#6795)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-SUD-GASPESEN	2002-12-31	FONDS AMERICAIN DE CROISSANCE ACTIVE AIM (#6795)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU SAULT-SAINT-LOUIS	2002-12-31	FONDS DE MARCHE MONETAIRE CANADIEN AIM (#6795)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU VIEUX-ROSEMONT	2002-12-31	FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU HAUT-PAYS DE LA NEIGETTE	2002-12-31	FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER CONSTITUE D'HOTELS CANADIENS	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU SUD DE L'ETCHEMIN	2002-12-31	FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER H&R	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS EDUCATION DE LA JONQUIERE	2002-12-31	FONDS ELITE CANADIENNE AIM (#6795)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE JACQUES-CARTIER (LA)	2002-12-31	FONDS EQUILIBRE CANADIEN AIM (#6795)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DE BELLERIVE	2002-12-31	FONDS R LCH (#16161)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE SAINT-LUC-DE-VINCENNES	2002-12-31	FORAGES JET CANADA INC. (LES)	2002-10-31
CAISSE POPULAIRE UKRAINIENNE DE MONTREAL (LA)	2002-12-31	FPI LIMITED	2002-12-31
CAPITAL ALLIANCE VENTURES INC.	2002-11-30	GLENDALE INTERNATIONAL CORP.	2002-11-30
CDI SOCIETE D'EDUCATION	2002-12-31	GREAT LAKES POWER INC.	2002-12-31
CITICORP	2002-12-31	GROUPE NORWALL INC. (LE)	2002-12-31
CLAUDE RESOURCES INC.	2002-12-31	HEATING OIL PARTNERS INCOME FUND	2002-12-31
CORPORATION CAMECO	2002-12-31	HOLLINGER INC.	2002-12-31
CORPORATION DE CAPITAL ASSOCIES DU CANADA	2002-12-31	INTER PIPELINE FUND	2002-12-31
CORPORATION FINANCIERE POWER	2002-12-31	INTERNATIONAL TECHNOLOGIES CORP.	2002-12-31
CORPORATION HARTCO	2003-01-31	INVENTRONICS LIMITED	2002-12-31
CORPORATION SHOPPERS DRUG MART	2002-12-30	JUNEX INC.	2002-12-31
CORPORATION VECTOR AEROSPATIALE	2002-12-31	KONTRON EMBEDDED COMPUTERS AG.	2002-12-31
DENISON ENERGY INC.	2002-12-31	LABRADOR IRON ORE ROYALTY INCOME FUND	2002-12-31
DYNATEC CORPORATION	2002-12-31	LIONORE MINING INTERNATIONAL LTD.	2002-12-31
DYNETEK INDUSTRIES LTD.	2002-12-31	LIVINGSTON INTERNATIONAL INCOME FUND	2002-12-31
ETHICAL FUNDS ACTIONS CANADIENNES (#16362)	2002-12-31	MAGELLAN AEROSPACE CORPORATION	2002-12-31
ETHICAL FUNDS ACTIONS INTERNATIONALES (#16362)	2002-12-31	MCAP INC.	2002-12-31
ETHICAL FUNDS ACTIONS INTERNATIONALES RER (#16362)	2002-12-31	MEADOWBROOK APARTMENTS	2002-12-31
ETHICAL FUNDS ACTIONS NORD-AMERICAINES (#16362)	2002-12-31	MOVEITONLINE INC.	2002-12-31
ETHICAL FUNDS ACTIONS NORD-AMERICAINES RER (#16362)	2002-12-31	MULLEN TRANSPORTATION INC.	2002-12-31
ETHICAL FUNDS ACTIONS SPECIALES (#16362)	2002-12-31	NEXFOR INC.	2002-12-31
ETHICAL FUNDS EQUILIBRE (#16362)	2002-12-31	NOVAGOLD RESOURCES INC.	2002-11-30
		OLYMPIA ENERGY INC.	2002-12-31
		PAN AMERICAN SILVER CORP.	2002-12-31
		PASON SYSTEMS INC.	2002-12-31
		PENN WEST PETROLEUM LTD	2002-12-31
		PHILIP SERVICES CORPORATION	2002-12-31
		PORTEFEUILLE AMERICAIN D'ACTIONS BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
		PORTEFEUILLE AMERICAIN DE CROISSANCE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
		PORTEFEUILLE CANADIEN D'ACTIONS A REVENU BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
		PORTEFEUILLE CANADIEN D'ACTIONS DE CROISSANCE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

PORTEFEUILLE CANADIEN D'ACTIONS DE VALEURS SURES BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31	AMERICAN EXPRESS COMPANY	2002-12-31
PORTEFEUILLE CANADIEN D'OBLIGATION D'ENTREPRISE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31	AQUEST EXPLORATIONS LTD.	2002-12-31
PORTEFEUILLE CANADIEN D'OBLIGATIONS A RENDEMENT GLOBAL BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31	AUTORITE AEROPORTUAIRE DU GRAND TORONTO	2002-12-31
PORTEFEUILLE CANADIEN DE REVENU D'OBLIGATIONS BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31	BADGER DAYLIGHTING INC.	2002-11-30
PORTEFEUILLE CANADIEN DE REVENU DE DIVIDENDES BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31	BALLARD POWER SYSTEMS INC.	2002-12-31
PORTEFEUILLE CANADIEN DU MARCHE MONETAIRE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31	BANQUE HSBC CANADA	2002-12-31
PORTEFEUILLE CANADIEN SPECIAL DE CROISSANCE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31	BCE EMERGIS INC.	2002-12-31
PORTEFEUILLE DIVERSIFIE DE FIDUCIES BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31	BENNETT ENVIRONMENTAL INC.	2002-12-31
PORTEFEUILLE INTERNATIONAL D'ACTIONS BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31	BOARDWALK EQUITIES INC.	2002-12-31
POWER CORPORATION DU CANADA	2002-12-31	BOW VALLEY ENERGY LTD.	2002-12-31
PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.	2002-12-31	BP AMOCO p.l.c.	2002-12-31
PULSE DATA INC.	2002-12-31	BRASSERIE SLEEMAN LTEE	2002-12-31
RESSOURCES BRASCADE INC.	2002-12-31	CAISSE D'ECONOMIE DES EMPLOYES DE LA S.T.C.U.M.	2002-12-31
RESSOURCES CAMPBELL INC. (LES)	2002-12-31	CAISSE D'ECONOMIE DESJ. DES EMPLOYES DU RESEAU DE LA SANTE (EST DE MONTREAL)	2002-12-31
RESSOURCES TANDEM LIMITEE	2002-12-31	CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS SURETE DU QUEBEC	2002-12-31
ROCKWATER CAPITAL CORPORATION	2002-12-31	CAISSE D'ECONOMIE LAURENTIDE (LA)	2002-12-31
RONA INC.	2002-12-31	CAISSE DESJARDINS CREMAZIE DE MONTREAL	2002-12-31
S.E.C. TRANSALTA ENERGIE	2002-12-31	CAISSE DESJARDINS DE LAVAL-DES-RAPIDES	2002-12-31
SANTE DRAXIS INC.	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DE LAFLECHE (LA)	2002-12-31
SCI INCOME TRUST	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DE SAINT-CLAUDE (30524)	2002-12-31
SEMAFO INC.	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DE ST-JOSEPH DE QUEBEC (LA)	2002-12-31
SHERITT INTERNATIONAL CORPORATION	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS ILE-DES-SOEURS	2002-12-31
SILVER STANDARD RESOURCES INC.	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LAC-DES-ECORCES	2002-12-31
SMTIC CORPORATION	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS POINTE-PLATON DE LOTBINIERE	2002-12-31
SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINTE-MARTINE	2002-12-31
SOCIETE EN COMMANDITE TEMPLETON 1995	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CENTRE-EST DU TEMISCAMINGUE	2002-12-31
SOCIETE EN COMMANDITE TEMPLETON 1996	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'AMQUI	2002-12-31
SOCIETE EN COMMANDITE TEMPLETON 1997	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ANJOU	2002-12-31
SOCIETE INVESTORS LIMITEE	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS	2002-12-31
SOCIETE MINIERE LOUVEM INC. (LA)	2002-12-31	D'ARGENTEUIL	2002-12-31
SOMMET DES NEIGES-PHASE II (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2002-10-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'OUTREMONT	2002-12-31
SOUTHERNERA RESOURCES LIMITED	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BOIS-FRANC-CARTIERVILLE	2002-12-31
ST.JOSEPH PRINTING LIMITED	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE DOLBEAU-MISTASSINI	2002-12-31
STRATOS GLOBAL CORPORATION	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LORETTEVILLE	2002-12-31
TAYLOR NGL LIMITED PARTNERSHIP	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MERCIER-SAINT-ISIDORE	2002-12-31
TEKNION CORPORATION	2002-11-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-AGAPIT-SAINT-GILLES	2002-12-31
TELECOMMUNICATIONS ALIANT INC.	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-FELIX-DE-VALOIS	2002-12-31
TEMPLETON LIMITED PARTNERSHIP 1994	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE VICTORIAVILLE	2002-12-31
TSO3 INC.	2002-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-12-31
VIKING ENERGY ROYALTY TRUST	2002-12-31		
Rapports annuels			
AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2002-12-31		
AINSWORTH LUMBER CO. LTD.	2002-12-31		
ALIANT INC.	2002-12-31		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

BIENVILLE (LA)		GLENDAL INTERNATIONAL CORP.	2002-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'ENVOLÉE	2002-12-31	GREAT LAKES POWER INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA SEIGNEURIE DES GRONDINES	2002-12-31	GROUPE NORWALL INC. (LE)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA VALLEE DES LACS	2002-12-31	HEATING OIL PARTNERS INCOME FUND	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MONTMAGNY	2002-12-31	HOLLINGER INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-GEORGES (BEAUCE)	2002-12-31	INTER PIPELINE FUND	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE VILLERAY	2002-12-31	INVENTRONICS LIMITED	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES HAUTS-BOISES	2002-12-31	JUNEX INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES LAURENTIDES	2002-12-31	KETCH RESOURCES LTD.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES MILLE-ILES	2002-12-31	LABOPHARM INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES PLATEAUX DE SHERBROOKE	2002-12-31	LABRADOR IRON ORE ROYALTY INCOME FUND	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU BASSIN-DE-CHAMBLY	2002-12-31	LIONORE MINING INTERNATIONAL LTD.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-SUD-GASPESIE	2002-12-31	MAGELLAN AEROSPACE CORPORATION	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU SAULT-SAINT-LOUIS	2002-12-31	MCAP INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU VIEUX-ROSEMONT	2002-12-31	MOVEITONLINE INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU HAUT-PAYS DE LA NEIGETTE	2002-12-31	MULLEN TRANSPORTATION INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU SUD DE L'ETCHEMIN	2002-12-31	NIOCAN INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE JACQUES-CARTIER (LA)	2002-12-31	NOVAGOLD RESOURCES INC.	2002-11-30
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DE BELLERIVE	2002-12-31	OLYMPIA ENERGY INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE SAINT-LUC-DE-VINCENNES	2002-12-31	PAN AMERICAN SILVER CORP.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE UKRAINIENNE DE MONTREAL (LA)	2002-12-31	PASON SYSTEMS INC.	2002-12-31
CAPITAL ALLIANCE VENTURES INC.	2002-11-30	PENN WEST PETROLEUM LTD	2002-12-31
CLAUDE RESOURCES INC.	2002-12-31	PHILIP SERVICES CORPORATION	2002-12-31
CORPORATION CAMECO	2002-12-31	PORTEFEUILLE AMERICAIN D'ACTIONS BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
CORPORATION FINANCIERE POWER	2002-12-31	PORTEFEUILLE AMERICAIN DE CROISSANCE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
CORPORATION HARTCO	2003-01-31	PORTEFEUILLE CANADIEN D'ACTIONS A REVENU BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
CORPORATION SHOPPERS DRUG MART	2002-12-30	PORTEFEUILLE CANADIEN D'ACTIONS DE CROISSANCE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
CORPORATION VECTOR AEROSPATIALE	2002-12-31	PORTEFEUILLE CANADIEN D'ACTIONS DE VALEURS SURES BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
DENISON ENERGY INC.	2002-12-31	PORTEFEUILLE CANADIEN D'OBLIGATION D'ENTREPRISE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
DYNATEC CORPORATION	2002-12-31	PORTEFEUILLE CANADIEN D'OBLIGATIONS A RENDEMENT GLOBAL BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
DYNETEK INDUSTRIES LTD.	2002-12-31	PORTEFEUILLE CANADIEN DE REVENU D'OBLIGATIONS BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
EXPLORATION MAUDE LAKE LIMITEE	2002-12-31	PORTEFEUILLE CANADIEN DE REVENU DE DIVIDENDES BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
FIRST QUANTUM MINERALS LTD.	2002-12-31	PORTEFEUILLE CANADIEN DU MARCHE MONETAIRE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR	2002-12-31	PORTEFEUILLE CANADIEN SPECIAL DE CROISSANCE BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER CONSTITUE D'HOTELS CANADIENS	2002-12-31	PORTEFEUILLE DIVERSIFIE DE FIDUCIES BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER H&R FPI LIMITED	2002-12-31	PORTEFEUILLE INTERNATIONAL D'ACTIONS BMO HARRIS (#15074)	2002-12-31
GIE ENVIRONMENT TECHNOLOGIES LTD.	2001-09-30	POWER CORPORATION DU CANADA	2002-12-31
GIE ENVIRONMENT TECHNOLOGIES LTD.	2002-09-30	PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.	2002-12-31
		PSION PLC	2002-12-31
		PULSE DATA INC.	2002-12-31
		RESSOURCES BRASCADIE INC.	2002-12-31
		RESSOURCES CAMPBELL INC. (LES)	2002-12-31
		ROCKWATER CAPITAL CORPORATION	2002-12-31
		RONA INC.	2002-12-31

S.E.C. TRANSALTA ENERGIE	2002-12-31	GROUPE TSX INC.
SANTE DRAXIS INC.	2002-12-31	HEATING OIL PARTNERS INCOME FUND
SCI INCOME TRUST	2002-12-31	INDUSTRIES LASSONDE INC.
SEMAFO INC.	2002-12-31	INVENTRONICS LIMITED
SHERRITT INTERNATIONAL CORPORATION	2002-12-31	JUNEX INC.
SILVER STANDARD RESOURCES INC.	2002-12-31	KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH
SMTC CORPORATION	2002-12-31	LIMITED
SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)	2002-12-31	LABOPHARM INC.
SOCIETE EN COMMANDITE TEMPLETON 1995	2002-12-31	LABRADOR IRON ORE ROYALTY INCOME FUND
SOCIETE EN COMMANDITE TEMPLETON 1996	2002-12-31	LIONORE MINING INTERNATIONAL LTD.
SOCIETE EN COMMANDITE TEMPLETON 1997	2002-12-31	MAGELLAN AEROSPACE CORPORATION
SOCIETE MINIERE LOUVEM INC. (LA)	2002-12-31	MAVERICK TUBE CORPORATION
SOUTHERNERA RESOURCES LIMITED	2002-12-31	MCAP INC.
STRATOS GLOBAL CORPORATION	2002-12-31	MOVEITONLINE INC.
TAYLOR NGL LIMITED PARTNERSHIP	2002-12-31	MULLEN TRANSPORTATION INC.
TEKNION CORPORATION	2002-11-30	NOVAGOLD RESOURCES INC.
TELECOMMUNICATIONS ALIANT INC.	2002-12-31	OLYMPIA ENERGY INC.
TEMPLETON LIMITED PARTNERSHIP 1994	2002-12-31	PASON SYSTEMS INC.
TSO3 INC.	2002-12-31	PENN WEST PETROLEUM LTD
VIKING ENERGY ROYALTY TRUST	2002-12-31	POWER CORPORATION DU CANADA
		PULSE DATA INC.
		QLT INC.
		REAL RESOURCES INC.
		RESSOURCES BRASCADIE INC.
		RESSOURCES CAMPBELL INC. (LES)
		ROCKWATER CAPITAL CORPORATION
		RONA INC.
		SANTE DRAXIS INC.
		SAVARIA CORPORATION
		SAXONY EXPLORATIONS LTD
		SCI INCOME TRUST
		SEMAFO INC.
		SHERRITT INTERNATIONAL CORPORATION
		SILVER STANDARD RESOURCES INC.
		SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)
		SOCIETE D'INVESTISSEMENT ALTA FUND (#5793)
		STORM ENERGY LTD.
		STRATOS GLOBAL CORPORATION
		SUMMIT REAL ESTATE INVESTMENT TRUST
		TAYLOR NGL LIMITED PARTNERSHIP
		TRADEX FONDS D' ACTIONS LIMITEE (#12706)
		TSO3 INC.

*Circulaires en vue de la sollicitation
de procuration*

AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED
 AINSWORTH LUMBER CO. LTD.
 ALIANT INC.
 AQUEST EXPLORATIONS LTD.
 BADGER DAYLIGHTING INC.
 BALLARD POWER SYSTEMS INC.
 BASIS 100 INC.
 BCE EMERGIS INC.
 BENNETT ENVIRONMENTAL INC.
 BOARDWALK EQUITIES INC.
 BOW VALLEY ENERGY LTD.
 BRASSERIE SLEEMAN LTEE
 CAPITAL ALLIANCE VENTURES INC.
 CLAUDE RESOURCES INC.
 CORPORATION CAMECO
 CORPORATION FINANCIERE POWER
 CORPORATION HARTCO
 CORPORATION SHOPPERS DRUG MART
 DENISON ENERGY INC.
 DYNATEC CORPORATION
 DYNATEK INDUSTRIES LTD.
 EXPLORATION MAUDE LAKE LIMITEE
 FIRST QUANTUM MINERALS LTD.
 FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER
 COMINAR
 FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER H&R
 FPI LIMITED
 GERDAU AMERISTEEL CORPORATION
 GLENDALE INTERNATIONAL CORP.
 GROUPE NORWALL INC. (LE)

Dossiers d'information

AMERICAN EXPRESS COMPANY	2002-12-31
BADGER DAYLIGHTING INC.	2002-11-30
BAYTEX ENERGY LTD.	2002-12-31
BP AMOCO p.l.c.	2002-12-31
CANADIAN NATURAL RESOURCES LIMITED	2002-12-31
CANBRAS COMMUNICATIONS CORP.	2002-12-31
CELESTICA INC.	2002-12-31
CI MASTER LIMITED PARTNERSHIP	2002-12-31
CITADEL S-1 INCOME TRUST FUND	2001-12-31
CITICORP	2002-12-31

CORPORATION ALIMENTS CENTRAL CANADA	2001-10-31	GROUPE NORWALL INC. (LE)	2002-12-31
CORPORATION ALIMENTS CENTRAL CANADA	2002-10-31	LABRADOR IRON ORE ROYALTY INCOME FUND	2002-12-31
CORPORATION CAMECO	2002-12-31	LIQUIDATION WORLD INC.	2002-10-03
CORPORATION DE CAPITAL ASSOCIES DU CANADA	2002-12-31	MANITOBA TELECOM SERVICES INC.	2002-12-31
CORPORATION HARTCO	2003-01-31	NOVAGOLD RESOURCES INC.	2002-11-30
CORPORATION SHOPPERS DRUG MART	2002-12-30	OFFSHORE SYSTEMS INTERNATIONAL LTD	2002-11-30
CORPORATION VECTOR AEROSPATIALE	2002-12-31	QUINCAILLERIE RICHELIEU LTEE	2002-11-30
ECOPIA BIOSCIENCES INC.	2002-11-30	RESSOURCES SPIDER INC.	2001-12-31
ENDEV ENERGY INC.	2002-12-31	S.E.C. TRANSALTA ENERGIE	2002-12-31
GLENDALE INTERNATIONAL CORP.	2002-11-30	SOCIETE DE GESTION A.G.F. LIMITEE (LA)	2002-11-30
GROUPE BMTC INC.	2002-12-31	TEKNION CORPORATION	2002-11-30
GROUPE CIMENT ST-LAURENT INC.	2002-12-31	TELUS CORPORATION	2002-12-31
GROUPE LINDSEY MORDEN INC.	2002-12-31	THERATECHNOLOGIES INC.	2002-11-30
		VASOGEN INC.	2002-11-30

ANNEXE B**DÉCLARATIONS D'INITIÉS**

Depuis le 17 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec applique une nouvelle procédure de publication des déclarations d'initiés.

Ainsi, vous trouverez sous la présente annexe du *Bulletin hebdomadaire*, les déclarations d'initiés déposées auprès de la CVMQ, à l'exception toutefois des déclarations incomplètes ou erronées.

Ces déclarations incomplètes ou erronées qui ont été déposées après le 17 février 2003 et qui ne peuvent faire l'objet d'une saisie intégrale et d'une publication normale à la présente annexe, sont désormais publiées à l'**Annexe C** du bulletin, sous une rubrique intitulée « Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées ».

Enfin, le lecteur peut consulter à l'**Annexe D**, une rubrique intitulée « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi.

Conséquemment à l'application de ces nouvelles procédures, la *Liste des symboles* ci-jointe a été enrichie de trois

nouvelles définitions : « R », « A » et « B ». La CVMQ vous invite à vous y référer afin d'en connaître la signification.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : courrier@cvmq.com

Liste des symboles

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	Pl. : Porteur inscrit P.R.D. : Plan de réinvestissement de dividendes P.S.A. : Plan de souscription d'action P.S.S.D. : Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants R.E.E.R. : Régime enregistré d'épargne-retraite	38 : Rachat – annulation 40 : Vente à découvert 45 : Contrepartie d'un bien 46 : Contrepartie de services 47 : Acquisition ou aliénation par don 48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC) 2 : Filiale d'un émetteur assujetti 3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation	NATURE DE L'EMPRISE p : propriété c : contrôle	Dérivés émis par l'émetteur 50 : Attribution d'options 51 : Levée d'options 52 : Expiration d'options 53 : Attribution de bons de souscription 54 : Exercice de bons de souscription 55 : Expiration de bons de souscription 56 : Attribution de droits de souscription 57 : Exercice de droits de souscription 58 : Expiration de droits de souscription
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti 5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti 6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3 7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6 8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques	NATURE DE L'OPÉRATION (Nouveau formulaire 55-102F6) Généralités DI : Déclaration initiale 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément 15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus 16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat 35 : Dividende en actions 36 : Conversion ou échange 37 : Division ou regroupement d'actions	Dérivés émis par un tiers 70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers 71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers 72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers 73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
		Divers 90 : Changements relatifs à la propriété 97 : Autres 98 : Nature, opération non identifiée

NATURE DE L'OPÉRATION
(# - Ancien formulaire de déclaration
des initiés)

DI : Déclaration initiale
 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
 11 : Placement privé (actions nouvelles)
 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
 25 : Modification de la nature de l'emprise
 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
 35 : Dividende en actions
 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
 46 : Expiration d'une option
 50 : Acquisition ou aliénation par don
 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
 60 : Vente à découvert
 65 : Attribution de bons de souscription
 66 : Attribution de droits de souscription
 70 : Exercice de bons de souscription
 71 : Expiration de bons de souscription
 72 : Expiration de droits de souscription
 75 : Exercice de droits de souscription
 76 : Levée d'options
 78 : Conversion ou échange
 82 : Restructuration de capital
 84 : Division ou regroupement d'actions
 85 : Rachat - annulation
 87 : Offre publique de rachat
 90 : Contrepartie d'un bien
 95 : Contrepartie de services
 96 : Attribution d'options
 97 : Autre (fournir explications dans

commentaires)
 99 : Correction d'information
 (déclaration rectifiée)

publiées telles qu'elles ont été déclarées.

AUTRES SYMBOLES

A : Déclaration corrigée, initialement reçue **après** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées. Ces informations ont été préalablement publiées à l'Annexe C du Bulletin.

B : Déclaration corrigée, initialement reçue **avant** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées.

R : Opération déclarée hors délai (en retard).

a : Prix approximatif

m : Prix moyen

: Le dièse signifie que la déclaration d'initié a été remplie à partir de l'ancien formulaire de déclaration des initiés.

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACCLAIM ENERGY TRUST										
PARTS										
DEFOSSE, BRENT DALE	7		2003-03-31	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	12 987		3,850	112 987	
STICKLAND, GRACE	7	R	2003-02-24	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	87 500		4,000		
			2003-03-31	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	15 584		3,850	103 084	
TIEDE, RICHARD J.	7		2003-03-31	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	31 171		3,850	140 024	
AIR CANADA										
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.										
MILTON, ROBERT	45		2003-04-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		21 500	,300		
			2003-04-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		11 507	,260	11 000	
ACTIONS ORDINAIRES										
ANGUS, W. DAVID	4		2003-04-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 109	,960		
			2003-04-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 530	,890	2 572	
FOURNEL, LISE	5		2003-04-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 230	,990	-	
MILTON, ROBERT	45		2003-04-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	,290		
			2003-04-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	,950		
			2003-04-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 800	,990		
			2003-04-02	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 245		-	5 970	
ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)										
ACTIONS ORDINAIRES										
JOHNSON, WAYNE	5	R	2003-03-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	9,900		
		R	2003-03-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	9,910		
		R	2003-03-10	P51	LEV. OPT.	79 900		7,253		
		R	2003-03-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		77 300	9,500	8 121	
SZEWCHEK, GEORGE ALEXANDER	5	R	2003-03-05	P51	LEV. OPT.	79 900		7,253		
		R	2003-03-05	P51	LEV. OPT.	100		9,120		
		R	2003-03-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		80 000	10,200	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
JOHNSON, WAYNE	5	R	2003-03-10	P51	LEV. OPT.		79 900	-	170 525	
SZEWCHEK, GEORGE ALEXANDER	5	R	2002-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		14,740		
		R	2003-03-05	P51	LEV. OPT.		79 900	-		
		R	2003-03-05	P51	LEV. OPT.		100	-	99 926	
ASTRAL MEDIA INC.										
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)										
BENOIT, CHARLES	7		2003-02-03	P50	ATTRIB. OPT.	7 000		24,540	27 928 A	
ATCO LTD.										

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tar- d	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS CAT. <I>, S.D.V.										
SOUTHERN, RONALD DONALD SENTGRAF ENTERPRISES	345 PI		2003-03-25	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		42,750	5 422 143	
ATLAS COLD STORAGE INCOME TRUST										
PARTS										
ROSS, JOHN NICHOLAS SCOTIA MCLEOD/R.E.E.R.	4 PI		2003-03-28	C36	CONV. OU ÉCH.	30 545		8,250	37 345	
DÉB. 12%, CONV., SUB.										
ROSS, JOHN NICHOLAS SCOTIA MCLEOD/R.E.E.R.	4 PI		2003-03-28	C36	CONV. OU ÉCH.		252 000	8,250	-	
AXCAN PHARMA INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GAUTHIER, JACQUES	4		2003-02-20	P50	ATTRIB. OPT.	7 500		18,140	47 500	
BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST										
ACTIONS ORDINAIRES										
YOUNG, RAYMOND LESLIE	5		2003-04-02 2003-04-02 2003-04-02	P10 P51 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT. LEV. OPT.	 3 000 13 824	16 824	27,950 12,930 10,250	 2 882	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
YOUNG, RAYMOND LESLIE	5		2003-03-31 2003-03-31 2003-03-31 2003-03-31	P51 P51 P51 P51	LEV. OPT. LEV. OPT. LEV. OPT. LEV. OPT.	 2 634	3 000 6 582 4 608 -	- - - -	 22 000	
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE										
ACTIONS ORDINAIRES										
BAXENDALE, SONIA P.S.S.D. -CANADA TRUST	578 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	554		42,500	2 644	
BOLUCH, MICHAEL JULIAN E.S.P.P.- CANADA TRUST	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	388		-	1 735	
COLTER, GARY F. CRAWFORD, JUDY LYNN	4 5		2003-03-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		47,220	6 500	
E.S.P.P. CANADA LIFE DODINGTON, ALAN CHRISTOPHER	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		-	1 183	
P.S.S.D.- CANADA TRUST ELIA, DOMINIC	5 5		- - 2003-03-20	C30 P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACO./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116 1 000		- 38,950	1 084	

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾									S t a t u t	
	Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
							Acquisition	Aliénation			
		R	2003-03-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		1 000	48,260			
			2003-03-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 500		37,600			
		R	2003-03-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		1 500	48,260	1 206		
GULLISON, TANYA LEE	5										
P.S.S.D.- CANADA TRUST	PI		2002-12-31	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	205		-	755		
HARRISON, DAVID GEORGE	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	283		47,430	1 861		
HASSARD, RICHARD	7		2003-03-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 187	32,250	-		
KARAKOULAS, GRIGORIS	5										
E.S.P.P.	PI		2002-12-31	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	256		-	256		
MCNAIR, MICHAEL STEVEN	5										
CANADA TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	415		47,400	415		
SHORTEN, MARGARET ANNE	5										
E.S.P.P. -CANADA TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	122		47,060	518		
WILLIAMS, MARY CECILIA	5										
CANADA TRUST	PI		2002-12-05	C56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	70		42,030	70		
OPTIONS (ACT. ORD.)											
ELIA, DOMINIC	5		2002-12-05	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	700		43,100			
		R	2003-03-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		1 000	38,950			
		R	2003-03-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		1 500	37,600	5 900		
OCTROI ACT. SUBALT. (RSA)											
BEAUCHAMP, PAMELA LEIGH	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	2 465		39,750	2 465		
BOLUCH, MICHAEL JULIAN	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	2 366		39,750	3 229		
DODINGTON, ALAN CHRISTOPHER	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	781		39,750	1 264		
ELIA, DOMINIC	5		2003-02-17	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	628		39,750	1 410		
GAY, KATHERINE LOUISE	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	1 006		-	1 576		
GRAHAM, RICHARD	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	3 302		-	3 302		
HARRISON, DAVID GEORGE	5		2003-02-17	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	872		43,520	1 509		
HOWLETT, JEFFREY KENNETH	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	730		39,750	730		
KARAKOULAS, GRIGORIS	5		2002-12-31	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-		
			2002-12-31	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	679		39,750	679		
KELLY, DAVID	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	1 523		39,748	2 110		
LETLEY, PETER ANTHONY	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	3 338		39,748	3 338		
MILSTEIN, DEBRA JOY (LEVMAN)	58		2002-12-05	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 140		-	1 624		
PATERSON, ROBERT JOHN	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	1 421		-	2 587		
SHARIFF, SHUAIB SADRUDDIN	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	1 132		39,750	1 729		
SHORTEN, MARGARET ANNE	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	528		39,750	528		
WAGER, DERYCK IAN	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	2 088		39,748	2 929		
YOUNG, ERIC TUN-CHENG	5		2002-12-05	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	792		39,750	1 923		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
BANQUE DE MONTREAL										
ACTIONS ORDINAIRES										
BLACK, BRIAN DOUGLAS	5									
E.S.O.P. COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	169		38,907 m	169	
BRISTOW, WILFRED GEORGE	7									
E.S.O.P. COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	84		37,241 m	95	
GOBEILLE, DANIEL	7									
E.S.O.P. COMPUTERSHARE	PI		2002-01-02	C97	AUTRES	1		34,209 m		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	269		37,313 m	1 014	
HUNGER, ROBERT FREDERICK	7									
E.S.O.P. COMPUTERSHARE	PI		2002-01-02	C97	AUTRES	1		34,209 m		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	263		37,312 m	817	
JORGENSEN, SHANE GREGORY	7									
E.S.O.P. COMPUTERSHARE	PI		2002-01-02	C97	AUTRES	1		34,209 m		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	248		37,308 m	963	
SHEN, FREDERICK	5									
E.S.O.P. COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	424		37,664	424	
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)										
ACTIONS ORDINAIRES										
ASHBOURNE, THOMAS CARL WAY	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	106		-	5 225	
CHAMBERS, MARY ANNE VERONICA	5	R	2003-03-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		13 500	52,350		
		R	2003-03-20	P51	LEV. OPT.	4 500		31,650		
		R	2003-03-20	P51	LEV. OPT.	4 500		28,350		
		R	2003-03-20	P51	LEV. OPT.	4 500		42,050	-	
EBBELS, WILLIAM ROBERT	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	289		-	2 317	
FISHER, KAREN JOAN	5		2003-03-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 250	52,700		
			2003-03-24	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		51,280		
			2003-03-24	P51	LEV. OPT.	6 250		-	1 962	
HANNAM, WENDY GUIDA	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	132		-	2 116	
HUNTER, WILLIAM H.	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	102		-	1 212	
JACKSON, DENNIS ALFRED	5									
P.S.S.D.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	83		52,660 m	392	
LEWANDOWSKI, SUSAN ELIZABETH	5		- -	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	47		- m	848	
MACRAE, GORDON ERIC ALEXANDER	58									
E.S.O.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	149		-	1 734	
ROBINSON, GARY LEONARD	5		2003-03-25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 250	52,370		
			2003-03-25	P51	LEV. OPT.	1 250		31,650	-	
ROONEY, PATRICK NORBERT	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	88		-	1 241	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
RUSSELL, ARLENE EDITH	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	34		-	291	
THORLAKSON, KENNETH EINAR	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	111		52,660 m	1 368	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CHAMBERS, MARY ANNE VERONICA	5	R	2003-03-20	P51	LEV. OPT.		4 500	-		
		R	2003-03-20	P51	LEV. OPT.		4 500	-		
		R	2003-03-20	P51	LEV. OPT.		4 500	-	31 817	
FISHER, KAREN JOAN	5		2003-03-24	P51	LEV. OPT.	6 250	28,350		45 102	
ROBINSON, GARY LEONARD	5		2003-03-25	P51	LEV. OPT.	1 250		-	14 786	
BANQUE NATIONALE DU CANADA										
ACTIONS ORDINAIRES										
ROY, SERGE	7	R	2002-08-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	30,150	200	
ACT. PRIV. 1ER RANG SÉRIE <15>										
ROY, SERGE	7	R	2003-01-22	P15	ACQ./ALI. PROSP.	1 000		25,000	1 000	
BANQUE ROYALE DU CANADA										
ACTIONS ORDINAIRES										
SEWELL, CECIL W. JR.	4		2003-03-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		24 289	39,744US	190 503	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
SMITH, CRAIG RAYMOND	5	R	2003-03-21	P51	LEV. OPT.		2 500	57,720	21 640	
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)										
ACTIONS ORDINAIRES										
ARISS, JAMES DEAN	5									
TD TRUST COMPANY	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	136		34,420		
			2002-12-31	C35	DIVIDENDE EN ACT.	14		-	567	
BENIUK, JERRY KENNETH	5									
TD TRUST COMPANY	PI		2003-03-27	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	548		34,730	2 211	
BERRY, JOANNE MICHELLE	5									
INVESTOR COMPANY	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	139		34,530		
		R	2003-03-11	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		53	32,150		
		R	2003-03-11	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	32,200	1 200	
BOUTILIER, STEPHEN THOMAS	5									
INVESTOR COMPANY	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	143		34,500	7 340	
BRADSHAW, TIM	5									
TD WATERHOUSE-R.E.E.R.	PI		2003-03-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		120	33,470		
			2003-03-27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	32		32,500 m	3 741	
E.S.O.P.			2003-03-27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	156		34,450	156	
CHARTERS, WILLIAM EDWIN	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116		34,500	2 904	
CROMB, BARBARA	5	R								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
TD TRUST COMPANY DAVIES, ROD CANADA TRUST CO. DERUSH, TAMMIE G. CANADA TRUST COMPANY DUNCAN, DAVID GEORGE CANADA TRUST COMPANY DUNNIGAN, JAMES H. INVESTOR COMPANY FREIHEIT, PETER CHARLES TR TRUST CO - P.S.S.D. GORDON, GENE MURRAY CANADA TRUST COMPANY JOYCE, STEPHEN PATRICK LEE, VINCENT INVESTOR COMPANY TD TRUST CO. (E.S.P.) MACBAIN, MICHAEL WALLACE ALLEN INVESTOR COMPANY PROVOST, DOUGLAS WARD CANADA TRUST CO. TENNYSON, STEVEN LLOYD P.S.S.D. TOWNSEND, NATALIE KIM (MISERICORDIA) WALZAK, MICHAEL FRANCIS PHILLIP YU, RAMON YUK LUNG OPTIONS (ACT. ORD.) CROMB, BARBARA	PI 5 PI 									

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	a
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération					t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u
MACDONALD, ALLEN J.	7		2003-02-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	476		27,990	476	t
UNITÉS D' ACTIONS										
SABIA, MICHAEL J.	5		2003-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	494		29,750		A
			2003-02-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	23 223		27,990	72 667	A
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ANDERSON, J. TREVOR	7	R	2002-01-21	PDI	DÉCL. INITIALE			-	73 273	
			2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	36 844		27,990	110 117	
ANDERSON, WILLIAM D.	5		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	136 299		27,990	631 314	A
LEBLANC, ANDREA	5		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	13 755		27,990	60 277	A
MARIER, GUY	7		2003-02-24	P51	LEV. OPT.		2 325	11,213		A
			2003-02-24	P51	LEV. OPT.		5 100	15,153		A
			2003-02-24	P51	LEV. OPT.		5 100	15,153		A
			2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	132 637		27,990	454 302	
MOONEY, BRENT	7		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	10 021		27,990	44 115	
PICKFORD, BARRY W.	5		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	64 309		27,990		
			2003-02-28	P51	LEV. OPT.		5 000	9,671	244 203	
SABIA, MICHAEL J.	5		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	525 000		27,990	1 277 900	A
SKINNER, STEPHEN	5		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	57 878		27,990	125 489	
VANASELJA, SIIM A.	5		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	117 899		27,990	325 088	
WONG, SALLY ANN	5		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	10 004		27,990	52 882	A
BIOMIRA INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BAKER, ERIC E.	4		2003-03-24	P50	ATTRIB. OPT.	7 514		1,730	63 514	
KATZ, SHEILA MORIBER	4		2003-03-24	P50	ATTRIB. OPT.	3 422		1,730	48 422	
STOUGHTON, W. VICKERY	4		2003-03-24	P50	ATTRIB. OPT.	3 422		1,730	48 422	
WELSH, MICHAEL CHARLES	4		2003-03-24	P50	ATTRIB. OPT.	1 734		1,730	56 734	
WYSENSKI, NANCY J.	4		2003-03-24	P50	ATTRIB. OPT.	2 994		1,730	33 994	
ZABRISKIE, JONH	4		2003-03-24	P50	ATTRIB. OPT.	3 422		1,730	62 422	
BNS SPLIT CORP.										
ACTION DE CAPITAL CAT. <A>										
SCOTIA CAPITAL INC.	3	R	2003-02-21	PDI	DÉCL. INITIALE			-	6 400	
BRASCAN CORPORATION										
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, D.V.L.)										
LOCHAN, FRANK NEVILLE CARRINGTON	7		2003-03-19	P50	ATTRIB. OPT.	22 500		-	176 031	
BRIQUE BRAMPTON LIMITEE										
ACT. SUBALT. CAT. <A>										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Solde courant	S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation	Prix unitaire		
FOGLER, LLOYD STEPHEN DAVID JELLOGG MANAGEMENT LTD	4 PI		1990-07-16	C35	DIVIDENDE EN ACT.	18		-	1 018	
BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION	1		2003-03-24	P38	RACH. - ANNUL.	20 000		28,550		
			2003-03-25	P38	RACH. - ANNUL.	177 000		28,640		
			2003-03-26	P38	RACH. - ANNUL.	700		28,680		
			2003-03-26	P38	RACH. - ANNUL.		197 700	-		-
PENNOCK, SCOTT EUGENE	7	R	2003-03-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 500	28,000		
			2003-03-03	P50	ATTRIB. OPT.	4 458		20,020		
			2003-03-03	P50	ATTRIB. OPT.	3 042		16,570		
		R	2003-03-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 250	28,000		
			2003-03-10	P50	ATTRIB. OPT.	2 250		16,570		
		R	2003-03-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 250	27,500		
			2003-03-14	P50	ATTRIB. OPT.	5 250		16,570		-
OPTIONS (ACT. ORD.)										
PENNOCK, SCOTT EUGENE	7	R	2003-03-03	P50	ATTRIB. OPT.		4 458	20,020		
		R	2003-03-03	P50	ATTRIB. OPT.		3 042	16,570		
		R	2003-03-10	P50	ATTRIB. OPT.		2 250	16,570		
		R	2003-03-14	P50	ATTRIB. OPT.		5 250	16,570	47 507	
BROOKLYN ENERGY CORPORATION										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GANGL, SHANNON MARGARET	5		2003-03-19	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		1,180	5 500	
B2B TRUST										
ACTIONS ORDINAIRES										
BUNZE, GEORGE J.	4		2003-03-19	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 000	
C.I. FUND MANAGEMENT INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCBAIN, DAVID RONALD	7		2003-04-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 000	10,250		
			2003-04-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	10,270	111 592	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
KILLEEN, MICHAEL JOSEPH	5		2003-04-09	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		-	235 400	
MCBAIN, DAVID RONALD	7		2003-04-09	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		-	545 000	
CAE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
LEONTIDIS, NICK	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 952		-		A

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
E.S.P.P.	PI	R R	- - - -	P90 C90	CHANG. REL. PROP. CHANG. REL. PROP.	1 832		- -	14 483 -	
CALL-NET ENTERPRISES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
FRANKLIN, ROBERT M. R.R.S.P-ÉPOUSE(LESLEY)	4 PI		2003-03-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		2,000	10 000	
CANADIAN NATURAL RESOURCES LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
ILLING, BRIAN LESLIE	5		2003-03-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		23 000	48,560		
			2003-03-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	48,630		
			2003-03-26	P51	LEV. OPT.	15 000		22,000		
			2003-03-26	P51	LEV. OPT.	10 000		33,750	4 353	
			2003-03-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	50,000		
KNIGHT, ALLEN MATTHEW	5		2003-03-27	P51	LEV. OPT.	10 000		27,400	62 948	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ILLING, BRIAN LESLIE	5		2003-03-26	P51	LEV. OPT.		15 000	-		
			2003-03-26	P51	LEV. OPT.		10 000	-	112 500	
KNIGHT, ALLEN MATTHEW	5		2003-03-27	P51	LEV. OPT.		10 000	-	137 500	
CANADIAN UTILITIES LIMITED										
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.										
FREY, J. RICHARD (DICK) CIBC MELLON TRUST	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	273		55,410	1 748	
CASCADES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
CASCADES INC.	1		2003-03-24	P38	RACH. - ANNUL.	6 000		12,838		
			2003-03-24	P38	RACH. - ANNUL.		6 000	-		
			2003-03-25	P38	RACH. - ANNUL.	4 100		12,939		
			2003-03-25	P38	RACH. - ANNUL.		4 100	-		
			2003-03-26	P38	RACH. - ANNUL.	9 500		12,872		
			2003-03-26	P38	RACH. - ANNUL.		9 500	-		
			2003-03-27	P38	RACH. - ANNUL.	13 000		12,880		
			2003-03-27	P38	RACH. - ANNUL.		13 000	-		
			2003-03-28	P38	RACH. - ANNUL.	18 300		12,732		
			2003-03-28	P38	RACH. - ANNUL.		18 300	-	-	
		HALL, ROBERT F.	5		2003-03-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	770		12,850
CINRAM INTERNATIONAL INC.										

Opérations ⁽¹⁾										S	
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale				t	
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description	globale		Prix	Solde	a	
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	t	
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u	
ACTIONS ORDINAIRES											t
RITCHIE, LEWIS	45		2002-04-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	37		8,520			
			2002-05-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	36		8,760			
			2002-06-17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	36		10,950			
			2002-07-23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	33		9,560			
			2002-08-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	33		9,560			
			2002-09-19	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	51		7,730			
			2002-10-22	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	42		7,510			
			2002-11-18	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	35		9,010			
			2002-12-17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	31		10,170	589		
TUCHNER, MARCEL	5		2002-01-21	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	48		5,410			
			2002-02-25	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	47		6,900			
			2002-03-04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	37		7,020			
			2002-04-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	38		8,540			
			2002-05-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	29		8,950			
			2002-06-17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	30		10,820			
			2002-07-23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	27		9,610			
			2002-08-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	27		9,610			
			2002-09-19	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	42		7,730			
			2002-10-22	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	34		7,640			
		R	2002-11-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 617	9,210			
			2002-11-18	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	29		8,950			
			2002-12-17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	26		9,980	694		
COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE LIMITEE											
DÉB. 6%,SUB. CONV.,US \$,<2004>											
WINBERG, JACK DOUGLAS	4	R									
R.E.E.R.	PI	R	2003-02-14	C10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		250US	98,000US	0US		
FIDUCIE FAM.JD WINBERG		R	2003-02-11	C10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		50US	99,000US			
		R	2003-02-14	C10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		200	98,000	-		
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON											
ACTIONS ORDINAIRES											
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	R	2003-03-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		305 400	8,330			
		R	2003-03-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		127 300	8,010			
		R	2003-03-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		31 000	7,950			
		R	2003-03-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	24 700		7,900			
		R	2003-03-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		227 400	8,160	5 834 692		
CDP CAP.-MARCHÉS MOND.	PI		2003-03-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 900		8,750			

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
		R	2003-03-28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		24 700	7,900	1 251 300	
CHOUINARD, MARC ROGER E.S.O.P.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 569		8,163 m	2 159	
DAVENPORT, GARY B. D.R.I.P.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	135		11,124 m	645	
KNIGHT, STEPHEN E.S.O.P.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 490		10,094 m	3 520	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BURROWS, BRUCE	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	6 250		8,190	26 250	
CHOUINARD, MARC ROGER	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	37 500		8,190	256 500	
COURSOL, SERGE	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	6 250		8,190	25 300	
DAVENPORT, GARY B.	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	6 250		8,190	51 300	
HAIG, THOMAS	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	37 500		8,190	282 500	
KNIGHT, STEPHEN	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	6 250		8,190	35 650	
PANICH, MICHAEL	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		8,190	54 950	
SCARLETT, KATHLEEN MARY (KAMY)	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	6 250		8,190	31 450	
SONNENBERG, GORDON	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	6 250		8,190	34 550	
STRICKLAND, DAVID	5		2003-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	6 250		8,190	26 250	
COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE	1		2003-03-24	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	19 100		46,200		
			2003-03-24	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	43 729		46,050		
			2003-03-25	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	22 600		46,257		
			2003-03-25	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	51 742		46,250		
			2003-03-26	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	26 200		46,367		
			2003-03-26	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	59 984		46,260		
			2003-03-27	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	22 700		46,709		
			2003-03-27	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	51 971		46,800		
			2003-03-28	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	20 200		47,046		
			2003-03-28	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	46 247		47,110		
			- -	P38	RACH. - ANNUL.		364 473	-	-	
COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)										
ACTIONS ORDINAIRES										
BURROWS, MARIAN M. E.S.O.P.	5 PI	R R	2002-12-31 2002-12-31 2002-12-31	P90 C90 C97	CHANG. REL. PROP. CHANG. REL. PROP. AUTRES	100 54		- - 57,857	300 50	
KIMBER, MICHAEL N. E.S.O.P.	5 PI		2002-12-31	C97	AUTRES	148		57,857	623	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
MACDONELL, PATRICK E.S.O.P.	5 PI		2002-12-31	C97	AUTRES	102		57,857	410	
SWARTZMAN, LISA R. E.S.O.P.	5 PI		2002-12-31	C97	AUTRES	59		57,857	59	
WILSON, GEOFFREY H. E.S.O.P.	5 PI		2002-12-31	C97	AUTRES	32		57,875	73	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
WILSON, GEOFFREY H.	5	R	2002-03-22	P51	LEV. OPT.		1 000	57,948		
		R	2002-06-04	P51	LEV. OPT.		1 125	62,238		
		R	2003-03-13	P51	LEV. OPT.		1 000	54,090	-	
CONSOLIDATED ENFIELD CORPORATION										
ACT. PRIV. CAT.<E> SÉRIE(1) 7%										
BNN INVESTMENTS LTD.	3	R	2002-10-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		16,350		
		R	2003-01-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		16,500		
		R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	400		16,750		
			2003-04-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 537 205	-	-	
CORPORATION CAMECO										
ACTIONS ORDINAIRES										
HOMENIUK, LEONARD A. OPTIONS (ACT. ORD.)	7		2003-03-20	P51	LEV. OPT.	1 300		18,500	17 366	
HOMENIUK, LEONARD A.	7		2003-03-20	P51	LEV. OPT.		1 300	-	59 200	
CORPORATION CAPITAL SPELNA										
ACTIONS ORDINAIRES										
LAROCHE, ALAIN	4		2003-03-29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 000	,160	156 333	
CORPORATION COTT										
ACTIONS ORDINAIRES										
LARRY, PARKER	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	595		-	595	
E.S.P.P. CANADA LIFE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	192		-	192	
NEARY, DOUGLAS	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	24		-	2 024	
INVESTOR SERVICE TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	96		-	96	
SHEPPARD, JOHN K.	57		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	26		-		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	542		-	10 568	
R.R.S.P.-401(K)	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	106		-	106	
CORPORATION PHARMACEUTIQUE NYMOX										
ACTIONS ORDINAIRES										
SONNENREICH, MICHAEL R.	4		2003-04-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		3,600US	58 000	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
CYGNAL TECHNOLOGIES CORPORATION										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DOWLING, KIERON	54		2003-03-03	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		1,860	350 000	
DALSA CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
SIMONS, JOHN H.	4		2003-03-26	P46	CONTREP. SERV.	1 366		12,250	9 748	
DENISON ENERGY INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CAMPBELL, DONALD COLIN	5		2003-03-13	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		2,220	45 000	
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
RENAUD, RICHARD JOSEPH NORTHBROCK CAPITAL INC	3 PI		2003-03-18	C54	EXERC. BONS SOUSCR.	2 125 000		,230	15 889 042	
BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)										
RENAUD, RICHARD JOSEPH NORTHBROCK CAPITAL INC	3 PI		2003-03-18	C54	EXERC. BONS SOUSCR.		2 125 000	,230	750 000	
DIMETHAID RESEARCH INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DEAN, DANIEL	5		2002-06-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	5 600	
			2003-02-24	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	9 000		2,300	14 600	
HUTTMAN, RUTH A.	5	R	2003-01-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	2,300		
			2003-02-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	5 869		2,300	A	
			2003-02-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	5 869		2,300	102 344 A	
DOMCO TARKETT INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
COURTOY, JEAN-FRANCOIS	5	R	2003-03-13	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 407	
V. ROUSSEAU	PI	R	2003-03-13	CDI	DÉCL. INITIALE			-	372	
LEMBREGTS, JAN	5									
CIBC WOOD GUNDY	PI		2001-10-01	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2003-03-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		6,000	200	
DOMTAR INC.										
ACT. PRIV. SÉRIE 										
DOMTAR INC.	1	R	2003-02-27	P38	RACH. - ANNUL.	16 600		22,444		
			2003-02-27	P38	RACH. - ANNUL.		16 600	22,444	-	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
DUNDEE BANCORP INC.										
ACT. SUBALT. CAT. <A>										
FERSTMAN, JOANNE SHARI	5		2003-03-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	469		13,350	19 900	
DUNDEE PRECIOUS METALS INC.										
ACTIONS CAT. <A>										
GOODMAN, JONATHAN	45		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	130		19,250	1 130	
MACRAE, GARTH A.C.	4		1988-06-16	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-04-01	P46	CONTREP. SERV.	130		19,250	130	
DUPONT CANADA INC.										
ACT. ORD. CAT. <A>										
ZELONKA, RONALD A.	5		2003-01-02	C35	DIVIDENDE EN ACT.	44		21,460		
P.S.S.D. - SUN LIFE	PI		2003-01-02	C97	AUTRES		43	21,460		
			2003-04-01	C35	DIVIDENDE EN ACT.	53		18,770	9 616	
OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)										
COLCLEUGH, DAVE W.	4		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	100 900		-	707 100	
ZELONKA, RONALD A.	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	12 100		18,570	183 550	
ENBRIDGE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
SCHULTZ, JAMES	7		2002-09-17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	12		45,930		
SCOTIAMCLEOD	PI		2002-12-12	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		41,650	13	
ENDEV ENERGY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
LAWSON, JEFF	5		2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2003-03-13	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	32 000		1,450	32 000	
EXCO TECHNOLOGIES LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
ROBBINS, PAUL HENRI	5	R	2003-02-25	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		4 154	-	2 459 802	
R.E.E.R.	PI	R	2003-02-25	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 077		-	91 099	
R.E.E.R.-ÉPOUSE		R	2003-02-25	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 077		-	2 077	
EXTENDICARE INC.										
ACTIONS D.V.S.										
EXTENDICARE INC.	1		2003-03-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		2,900		
			2003-03-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	31 600		2,910		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2003-03-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 300		2,880		
			2003-03-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 000		2,880		
			2003-03-25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		2,780		
			2003-03-25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 000		2,750		
			2003-03-28	P38	RACH. - ANNUL.		81 900	-	-	
FAIRFAX FINANCIAL HOLDINGS LIMITED										
ACTIONS D.V.S.										
DONOVAN, RICHARD S.	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 000		170,000		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2		167,000	4 629	
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR										
PARTS										
OUELLETTE, MICHEL	5		2003-03-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	12,400	23 104	
FONDS ENERPLUS RESOURCES										
DROITS DE SOUS. (PARTS)										
DUNDAS, IAN CHARLES	5		2003-03-10	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	5 000		27,700	45 000	
GEAC COMPUTER CORPORATION LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
JONES, CHARLES SNOWDEN	45		2003-03-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 000		4,760	37 240	
GEORGE WESTON LIMITEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
BURROWS, MARIAN M. E.S.O.P.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		-	14	
GREEN, STEWART E. E.S.O.P.	5 PI		2002-12-31	C97	AUTRES	65		110,125	121	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
PRINCE, GARY J.	7	R	2001-11-28	P51	LEV. OPT.		58 920	101,820		
			2002-01-11	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		-		
			2003-01-15	P50	ATTRIB. OPT.	107 124		-		
		R	2003-03-11	P51	LEV. OPT.		66 240	91,850	187 564	
GREAT-WEST LIFECO INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
ALLISON, BRIAN CDS & CO. - P.S.S.D.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	378		-	6 018	
LAEYENDECKER, RONALD J. P.S.S.D./CEDE & CO.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	221		23,100US	1 248	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
MCCALLEN, JAMES LOCKHART P.S.S.D. CEDE & CO.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	280		23,100	3 623	
MCDONALD, GRAHAM RICHARD CEDE & CO.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	559		23,100	13 927	
MCLEOD, DAVID G. P.S.S.D./CEDE & CO.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	37		23,100	1 435	
MILLER, SCOT A. P.S.S.D./CEDE & CO.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	230		23,100	1 652	
ROBSON, JIM D. CDS & CO.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	325		-	1 602	
ROSENBAUM, MARTIN R. CEDE & CO.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	514		23,100	11 697	
SURTEES, PHILIP THOMAS E.S.O.P. - CDS & CO.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	334		36,520	1 165	
TILLEY, PETER DONALD CEDE & CO. INC.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	393		23,100	9 829	
WRIGHT, JOHN W. CEDE & CO.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	967		23,100	24 335	
OPTIONS (ACT. ORD.) MC CALLUM, WILLIAM THOMAS	5		2003-03-24	P52	EXP. OPT.		600 000	16,230	669 200	
GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)										
ACT. SUBALT. CAT. <A> GENDRON, ROGER	5		1990-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	1999-12-22	P51	LEV. OPT.	2 000		2,750		
		R	1999-12-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	7,350		
		R	2000-01-12	P51	LEV. OPT.	2 000		4,200		
		R	- -	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	7,500		
		R	2001-11-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	8,400		
		R	2001-11-22	P51	LEV. OPT.	5 000		2,750	4 000	
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>) GENDRON, ROGER	5		1990-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	1993-04-20	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		2,750		
		R	1994-08-10	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		4,200		
		R	1995-08-03	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		4,750		
		R	1995-12-08	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		4,000		
		R	1997-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	4 500		4,500		
		R	1998-08-05	P50	ATTRIB. OPT.	4 500		4,350		
		R	1999-12-22	P51	LEV. OPT.		2 000	-		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
		R	2000-01-12	P51	LEV. OPT.		2 000	-		
		R	2000-12-04	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		7,500		
		R	2001-06-22	P51	LEV. OPT.		2 000	-		
		R	2001-11-22	P51	LEV. OPT.		5 000	-		
		R	2002-11-06	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		6,690	19 000	
GROUPE INVESTORS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BACKMAN, TODD ERIC	7									
E.S.P.P.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 328		26,750	1 328	
BROWNRIDGE, ALAN	7									
P.S.S.D.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	511		26,750	5 583	
GROUPE SNC-LAVALIN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BERGEVIN, CHRISTIANE	7		2003-04-03	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	3 000		11,300		
			2003-04-03	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		3 000	33,600	4 700	
CHRISTENSEN, DALE M.	5		2003-03-25	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	3 000		13,000		
			2003-03-25	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		3 000	34,500	3 000	
HODGINS, DOUGLAS B.	5		2003-04-03	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 000		11,300		
			2003-04-03	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		1 000	33,650	6 700	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BERGEVIN, CHRISTIANE	7		2003-04-03	P51	LEV. OPT.		3 000	-	23 000	
CHRISTENSEN, DALE M.	5		2003-03-25	P51	LEV. OPT.		3 000	-	12 000	
HODGINS, DOUGLAS B.	5		2003-04-03	P51	LEV. OPT.		1 000	-	11 000	
LAMARRE, JACQUES	45		2003-03-07	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		30,050	300 000	
GROUPE TSX INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GAUDET, CLARE MARIE	5									
ESPP	PI		2002-11-29	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	27		21,400		
			2002-12-13	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		22,210		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		21,000	41	
PATTILLO, ROBERT A.	5									
ESPP	PI		2002-11-29	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		21,400		
			2002-12-13	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		22,210		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		20,990	50	
PTASZNIK, MICHAEL STEVEN	5									
ESPP	PI		2002-11-29	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	12		21,400		
			2002-12-13	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	12		22,210		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	12		21,000	36	
HALTERM INCOME FUND										
PARTS										
STEELE, HAROLD RAYMOND (HARRY) UNIVERSAL HELICOPTER	4 PI		2003-03-24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		2,890	6 300	
HIGH RIVER GOLD MINES LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
CURTIS, LAWRENCE WILSON FIDUCIE	4 PI		2003-03-24 2003-03-24	P10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	6 500 2 000		1,800 1,800	17 000 3 000	
HOME CAPITAL GROUP INC.										
ACT. SUBALT. CAT. 										
SOLOWAY, GERALD MARTIN	345		2003-01-03 2003-01-17 2003-01-31 2003-02-14 2003-02-28	P30 P30 P30 P30 P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	72 71 69 67 68		14,640 14,900 15,250 15,700 15,400	190 557	
INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE (L')										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DEVIN, REJEAN	5		2003-02-17	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		37,250	16 500 A	
INDUSTRIES RAYMOR INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
HECHEMA, MICHEL	4	R R R	2003-02-03 2003-02-19 2003-02-19 2003-03-26	P10 P10 P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000 3 000 5 000 10 000		,220 ,220 ,250 ,170	139 000	
IVANHOE ENERGY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MACDONALD, JOHN A.	7		2003-03-03	P97	AUTRES	12 500		1,000US	30 014	
KENSINGTON ENERGY LTD.										
ACTIONS CAT. <A>										
ANDERSON, DEAN GERALD	5		2003-03-27	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	40 000		,500	468 000	
BONLI, SCOTT THOMAS	5		2003-03-27	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	50 000		,500	50 000	
ERICKSON, DAVID HENRY	4		2003-03-27	P16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	50 000		,500	50 000	
GAREAU, JOHN M.	4									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
WOOD GUNDY - R.E.E.R. LOOK, ROWLAND JAMES WOOD, DONALD STUART	PI 5 45		2003-03-27 2003-03-27 2003-03-27	C11 P11 P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PRIVÉMENT	45 000 20 000 125 000		,500 ,500 ,500	212 620 30 000 1 843 167	
KILLAM PROPERTIES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
FRASER, PHILIP DONALD R.E.E.R. (CIBC)	45 PI	R R	2002-11-13 2002-11-13 2003-03-18	PDI CDI C10	DÉCL. INITIALE DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. MARCHÉ			- - ,840	450 000 516 666 520 666	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
FRASER, PHILIP DONALD	45	R	2002-11-13	PDI	DÉCL. INITIALE			-	221 000	
KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MUIR, JACQUES	7	R	2003-03-10	P51	LEV. OPT.	3 000		4,300		
		R	2003-03-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	16,200		
		R	2003-03-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	16,150		
		R	2003-03-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	16,110	2 585	
MICHELE BOULE (ÉPOUSE)	PI	R	2003-03-10	C51	LEV. OPT.	1 667		4,300		
		R	2003-03-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 067	16,060		
		R	2003-03-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	16,070		
		R	2003-03-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	16,170		
		R	2003-03-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	16,250	1 167	
STAR, WILLIAM G. OPTIONS (ACT. ORD.)	5		2003-03-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 753		16,345	281 313	
MUIR, JACQUES	7	R	2003-03-10	P51	LEV. OPT.		3 000	-	30 035	
MICHELE BOULE (ÉPOUSE)	PI	R	2003-03-10	C51	LEV. OPT.		1 667	-	8 001	
LINMOR INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BURNS, DAVID ANTHONY	5	R	2003-03-13	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		25 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		100 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		75 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		65 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		75 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		65 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		50 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		55 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		50 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		40 000	,030US		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		45 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		45 000	,030US		
		R	2003-03-14	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		40 000	,030US		
		R	2003-03-18	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		35 000	,030US		
		R	2003-03-18	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		33 000	,030US		
		R	2003-03-18	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		25 000	,030US		
		R	2003-03-18	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		18 000	,030US	959 000	
LUKE ENERGY LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BELSHER, RONALD L.	4	R	2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	150 797	
			2003-03-25	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	206 897		1,450	357 694	
ROSALIE BELSHER	PI	R	2003-02-26	CDI	DÉCL. INITIALE			-	5 500	
			2003-03-25	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	15 000		1,450	20 500	
BLUE, MARY CARLOTTA	45	R	2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	746 094	
MOGENSEN, HUGH	4	R	2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	121 389	
			2003-03-25	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	103 500		1,450	224 889	
MERMAID RESOURCES	PI	R	2003-02-26	CDI	DÉCL. INITIALE			-	25 769	
			2003-03-25	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	103 500		1,450	129 269	
PEDERSEN, HAROLD VERNON	45		2003-03-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 032 039	
WOODS, L. RONALD	4		2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2003-02-26	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	100 000		,810		
			2003-02-26	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	28 596		,810	128 596	
OPTIONS (ACT.ORD.)										
BELSHER, RONALD L.	4	R	2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	50 000	
BLUE, MARY CARLOTTA	45	R	2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	60 000	
MOGENSEN, HUGH	4	R	2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	50 000	
PEDERSEN, HAROLD VERNON	45	R	2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	60 000	
WOODS, L. RONALD	4	R	2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	50 000	
MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
PICHE, TERRENCE	7		2003-03-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	22,510		
			2003-03-27	P51	LEV. OPT.	4 000		10,650	1 621	
THIESSEN, GORDON D.	57	R	2003-03-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	22,950		
		R	2003-03-19	P51	LEV. OPT.	5 000		10,650		
			2003-03-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ			1 400	23,250	
			2003-03-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ			6 100	23,310	
			2003-03-21	P51	LEV. OPT.	7 500		10,650	1 621	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Solde courant	S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation	Prix unitaire		
OPTIONS (ACT. ORD.)										
PICHE, TERRENCE	7		2003-03-27	P51	LEV. OPT.		4 000	-	65 143	
THIESSEN, GORDON D.	57	R	2003-03-19	P51	LEV. OPT.		5 000	-		
			2003-03-21	P51	LEV. OPT.		7 500	-	87 055	
MAGASINS HART INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PUGLIESE, SAL	8	R	2003-03-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	1,810	7 700	
MCAP INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
JENKINS, LORNE S.	5									
CIBC MELLON	PI		2002-07-07	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	71		8,750		
			2002-07-21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	71		8,740		
			2002-08-04	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	71		8,800		
			2002-08-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	71		8,840		
			2002-08-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	73		8,500		
			2002-09-15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	75		8,310		
			2002-09-30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	101		8,410		
			2002-10-10	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	73		8,500		
			2002-10-25	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	72		8,650		
			2002-11-08	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	71		8,750		
			2002-11-22	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	72		8,610		
			2002-12-05	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	75		8,400		
			2002-12-20	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	75		8,400	1 945	
MEDCOMSOFT INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
LEFTON, JAY A.	4		2003-03-04	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		,240	95 000	
MEDISOLUTION LTEE										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BEAUDET, REGENT L.	4	R	2003-03-21	PDI	DÉCL. INITIALE			-	150 000	
BOULAS, SCOTT J.	5	R	2003-02-18	PDI	DÉCL. INITIALE			-	300 000	
METHANEX CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
BENNETT, RICHARD ANDREW F.	7		2003-03-14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	93		13,560		
		R	2003-03-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	13,600		
			2003-03-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	95		-	6 846	
WRIGHT, WAYNE	5		2003-03-14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	151		13,162		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2003-03-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	147		13,564		
			2003-04-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	9,530US		
			2003-04-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	9,730US	9 414	
METRO INC.										
ACT. SUBALT. CAT. <A>										
METRO INC.	1		2003-03-27	P38	RACH. - ANNUL.		6 100	-		
			2003-03-27	P38	RACH. - ANNUL.		14 200	-		
			2003-03-27	P38	RACH. - ANNUL.		13 000	-		
			2003-03-27	P38	RACH. - ANNUL.		800	-	13 800	
MINES AGNICO-EAGLE LIMITEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
SCHERKUS, EBE	5		2003-03-21	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		1 000	17,200	40 071	
MOLSON INC.										
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.										
NOONAN, CATHERINE	5		2003-02-25	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	12 500		32,500	13 785	
MOORE CORPORATION LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
PAPARELLA, WILLIAM F. CHARLES SCHWAB	57 PI		2001-07-19	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2002-02-19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		11,290US	1 000	
		R	2001-07-19	CDI	DÉCL. INITIALE			-	1 080	
		R	2001-07-19	CDI	DÉCL. INITIALE			-	547	
		R	2001-07-19	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	91		5,510US		
		R	2001-08-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	70		7,170US		
		R	2001-09-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	67		7,420US		
		R	2001-10-17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	60		8,400US		
		R	2001-11-19	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	62		8,040US		
		R	2001-12-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	55		9,050US		
			2002-01-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	48		10,330US		
			2002-02-15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	42		11,790US		
			2002-03-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	38		13,000US		
			2002-04-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	37		13,360US		
			2002-05-17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	36		13,745US		
			2002-06-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	44		11,357US		
			2002-07-16	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	48		10,327US		
			2002-08-16	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	47		10,725US		
			2002-09-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	45		11,030US		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2002-10-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	51		9,801US		
			2002-11-19	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	44		11,413US		
			2002-12-19	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	56		8,100US	1 490	
SAVINE, CHRISTOPHER M. E.S.P.P.	57 PI		2003-02-13	C97	AUTRES	301		-	742	
NEWALTA INCOME FUND										
PARTS										
RIDDELL, CLAYTON H. PARAMOUNT OIL&GAS LTD.	34 PI	R R	2003-03-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	211 000		9,000		
			2003-03-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		477 000	8,750	821 150	
TREHEME RESOURCES LTD.		R	2003-03-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		211 000	9,000		
			2003-03-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		250 000	8,750	183 800	
NEXEN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
JENKINS, KEVIN J. TRACY, KEVIN F.	4 7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		32,500 m	21	
ESP - SCOTIAMCLEOD R.E.E.R.- SCOTIAMCLEOD	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	366		36,395 m	2 688	
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	189		36,395	524	
NORANDA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BRASCAN CORPORATION BRASCADE RESOURCES INC	3 PI		2003-03-26	P35	DIVIDENDE EN ACT.	1 294		12,180	80 120	
			2003-03-26	C35	DIVIDENDE EN ACT.	1 150 849		12,180	71 237 611	
NORANDA EQUITIES INC			2003-03-26	C35	DIVIDENDE EN ACT.	202 081		12,180	12 508 845	
NI INVESTMENTS LIMITED			2003-03-26	C35	DIVIDENDE EN ACT.	232 059		12,180	14 364 490	
ACT. PRIV. SÉRIE <H>										
KERR, DAVID WYLIE OPTIONS (ACT. ORD.)	45		2003-03-25	P15	ACQ./ALI. PROSP.	40 000		25,000	40 000	
COUTURE, DENIS HANNAFORD, ANTHONY LEWIS	5 5		2003-01-31	P50	ATTRIB. OPT.	11 000		13,820	82 750	
			2002-08-28	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	11 000		13,820	11 000	
NORTHERN ORION EXPLORATIONS LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
BERNER, SARGENT HARRIS BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)	5	R	2003-03-18	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	250 000		,115	300 000	
BERNER, SARGENT HARRIS	5	R	2003-03-18	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	250 000		,130	250 000	
NQL DRILLING TOOLS INC.										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACT. ORD. CAT.<A>										
BALSA, MANUEL BALSA HOLDINGS LTD.	7 PI		2003-04-07 2003-04-09 2003-04-09	C10 C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	40 000 31 100 28 900		1,300 2,750 2,950		100 000
RICHARDS, WILLIAM N.	4		2003-04-07 2003-04-07	P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	19 000 1 000		1,400 1,440		35 000
OCEANEX INCOME FUND										
PARTS										
HENRICO, PETER	45	R	2003-01-23 2003-02-19 2003-02-25 2003-03-14	P90 P30 P30 P30	CHANG. REL. PROP. ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		400 153 344 140	- 12,250 - 12,230		8 095
PENN WEST PETROLEUM LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
EDWARDS, NORMAND MURRAY EDCO OIL & GAS LTD.	45 PI		2003-02-19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 800	38,325 m	677 501	A
PERSONA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PADDICK, BRENDAN JOHN	45	R	2003-03-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	807		4,150	52 550	
PETROBANK ENERGY AND RESOURCES LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
CHERNOFF, MICHAEL BRUCE SPASOVKA MERCHANT	34 PI		2003-03-26 2003-03-26	P10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		1 971 625 28 375	3,350 3,350	- 3 302 041	
PFB CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCDUGALL, JOHN ROLAND	4	R R	2001-06-30 2003-03-03	P90 P51	CHANG. REL. PROP. LEV. OPT.		25 000	- 4,750		26 000
POWER CORPORATION DU CANADA										
ACTIONS D.V.S.										
CHOUINARD, YVON PLESSIS-BELAIR, MICHEL P.S.S.D.	7 45 PI		2002-12-31 2002-12-31	P30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	534 1 598		38,920 38,100 m	534 4 399	
PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.										
ACTIONS D.V.S.										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
PERRAULT, ROGER ARMAND	4	R	2000-01-06	P97	AUTRES		50 000	-		
		R	2002-04-23	P97	AUTRES		1 000	2,660		
		R	2002-05-25	P97	AUTRES		5 000	2,780		
		R	2002-05-25	P97	AUTRES		5 000	2,740		
		R	2003-02-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	2,490	557 000	
ACTIONS D.V.M.										
PERRAULT, ROGER ARMAND	4	R	2000-01-06	P97	AUTRES		50 000	-	50 000	
PULSE DATA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
WEIR, J. GRAHAM KOWMONT	4 PI		2002-05-21	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2002-05-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	150 000		1,000		
		R	2002-05-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	75 000		1,040		
		R	2002-05-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 520		2,840	227 520	
QUEBECOR WORLD INC.										
ACTIONS SUBALTERNES										
ALLEE, JERRY R.A.A.E.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	439		20,490US	1 007	
BEAUREGARD, DANIELLE R.A.A.E.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	215		36,250	402	
BEIKMANIS, AIVARS R.A.A.E.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	372		34,730	1 407	
CANZANO, FRAN E.S.P.P.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	757		20,160US	757	
D'SOUZA, MARK R.A.A.E.	7 PI		2002-06-30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	175		40,580		
		R	2002-08-06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 162	39,500	-	
GALASSO, ANTONIO E.S.P.P.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	302		37,970		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		41,820	322	
HANNAH, BRUCE R.A.A.E.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	229		37,700		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	12		41,820	314	
LALONDE, MICHEL R.A.A.E.	7 PI		2002-07-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	125		40,490		
		R	2002-09-26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		220	36,280		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		36,260	1	
LANE, RICHARD T.	7									

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
E.S.P.P. LAVOIE, NICOLAS R.A.A.E.	PI 5 PI		2002-12-31 2002-12-31 2002-12-31	C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	159 113 20		20,020US 35,550 34,780	1 051 479	
LEVERT, SYLVAIN R.A.A.E.	5 PI		2002-12-31 2002-12-31	C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	205 36		36,160 38,100	677	
MARTEL, PIERRE R.A.A.E.	5 PI		2002-12-31 2002-12-31	C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	206 31		37,210 41,680	417	
NOLTE, HEIDI E.S.P.P.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	273		20,720US	797	
ROSS, TONY A. R.A.A.E.	5 PI		2002-12-31 2002-12-31	C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	121 19		37,240 39,570	297	
SAINT-ARNAUD, LOUIS R.A.A.E.	7 PI	R	2002-11-26	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		2	34,710	-	
SCAPIN, DANIEL J. E.S.P.P.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	412		20,490US	936	
SCHUH, JOHN A. E.S.P.P.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	371		20,490US	850	
SHAPIRO, MARC E.S.P.P.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	339		20,490US	766	
TWOMEY, SEAN E.S.P.P.	7 PI		2002-12-31 2002-12-31 2002-12-31	C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	388 76 5		36,480 35,110 29,000	1 296 242	
R.E.E.R. OPTIONS (ACT. SUB.) DESBIENS, MICHEL	5 R	R	2003-03-18	P52	EXP. OPT.		200 000	-	-	
RESSOURCES ALLICAN INC										
ACTIONS ORDINAIRES										
BIRON, FRANÇOIS	458	R	2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 500	,270		
		R	2003-03-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	,260		
		R	2003-03-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	,250		
		R	2003-03-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	,240		
		R	2003-03-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	,250		
		R	2003-03-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,240		
			2003-03-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,240		
			2003-03-25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,240	251 000	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
RESSOURCES APPALACHES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PROULX, ANDRE GEOMINEX	45 PI		2003-03-26 2003-03-26	C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	12 500 500		,100 ,120	1 130 000	
RESSOURCES DIANOR INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
RYDER, JOHN	45		2003-04-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,100	31 000	
RESSOURCES MAJESCOR INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GAUTHIER, FLORENT J.	4		2003-03-24	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,300	50 000	
ROCKWATER CAPITAL CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
BENSON, PHILIP W.	7	R R	2003-03-20 2003-03-21	P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		11 000 83 000	1,130 1,150	547 469	
SAMUEL MANU-TECH INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
SAMUEL MANU-TECH INC.	1		2003-03-26 2003-03-26 2003-03-26 2003-03-26 2003-03-27 2003-03-27 2003-03-28 2003-03-28	P10 P10 P38 P38 P10 P38 P10 P38	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL. ACQ./ALI. MARCHÉ RACH. - ANNUL. ACQ./ALI. MARCHÉ RACH. - ANNUL.	2 000 2 600 400 3 100 3 100		7,400 7,450 7,400 7,450 7,450 7,450 7,450 7,450	-	
SHAW COMMUNICATIONS INC.										
ACTIONS CAT., S.D.V., PART.										
ABRAM, MICHAEL SHARE PURCHASE PLAN	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 270		-	2 450	
ALTWASSER, JACKIE E.S.O.P.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	836		-	1 895	
MEDD, TERRENCE G. SHARE PURCHASE PLAN	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	787		-	2 200	
PIZANTE, GARY P.S.S.D.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	46		-	790	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
SHAWCOR LTEE										
OPTIONS (ACT. SUB. CAT.<A>)										
DUNLAP, H.J. "PETE"	5		2002-03-12 2003-03-06	P50 P50	ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT.	3 000 3 000		16,680 13,250		15 000
SHELL CANADA LIMITEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
SHELL CANADA LIMITEE	1		2003-03-03 2003-03-04 2003-03-05 2003-03-06 2003-03-07 2003-03-10 2003-03-10 2003-03-11 2003-03-12 2003-03-13 2003-03-13 2003-03-14 2003-03-17 2003-03-17 2003-03-18 2003-03-19 2003-03-20 2003-03-21 2003-03-24 2003-03-24 2003-03-25 2003-03-26 2003-03-27 2003-03-31 2003-03-31	P22 P22 P22 P22 P22 P22 P38 P22 P22 P22 P38 P22 P22 P22 P22 P22 P22 P22 P22 P22 P22 P38 P22 P22 P22 P22 P22 P38	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. RACH. - ANNUL. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. RACH. - ANNUL. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. RACH. - ANNUL. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. RACH. - ANNUL. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. RACH. - ANNUL.	13 700 7 700 6 800 6 600 5 100 8 400 6 700 7 400 7 800 7 800 8 500 7 000 8 000 8 000 8 000 2 000 6 000 8 800 5 800 8 800 22 600	39 900 22 500 15 600 39 500 22 600	47,831 47,633 46,999 47,515 47,682 47,904 - 47,941 47,982 47,873 - 47,300 47,826 - 47,156 47,769 47,740 47,965 47,475 - 47,483 47,625 48,429 48,317 -		8 800
STOTVIG, STEINAR ESPP	5 PI		2003-03-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	39		-		330
SILVER STANDARD RESOURCES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
QUARTERMAIN, ROBERT ALLAN	45		2003-03-24 2003-03-24 2003-03-24	P10 P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.		4 200 800 10 000	4,560 4,590 2,500		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- lations	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2003-03-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	4,630		
			2003-03-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	4,870		
			2003-03-31	P51	LEV. OPT.	5 000		2,500	231 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
QUARTERMAIN, ROBERT ALLAN	45		2003-03-24	P51	LEV. OPT.		10 000	-		
			2003-03-31	P51	LEV. OPT.		5 000	-	585 000	
SOCIETE D'ENERGIE TALISMAN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PARKER, DALE GEORGE	4	R	2002-12-16	P51	LEV. OPT.	3 000		26,313		
		R	2002-12-16	P90	CHANG. REL. PROP.	500		-		
		R	2002-12-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	57,100		
		R	2002-12-19	P51	LEV. OPT.	2 000		26,313	7 000	
NESBITT BURNS	PI	R	2002-12-16	C90	CHANG. REL. PROP.		500	-	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
PARKER, DALE GEORGE	4	R	2002-12-16	P51	LEV. OPT.		3 000	-		
		R	2002-12-19	P51	LEV. OPT.		2 000	-	65 000	
SOCIETE DE GESTION A.G.F. LIMITEE (LA)										
ACTIONS CAT. , S.D.V.										
SMUK, ROBERT	5									
E.S.O.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	70		-	70	
STELCO INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3		2003-03-17	P90	CHANG. REL. PROP.		54 691	3,420		
			2003-03-18	P90	CHANG. REL. PROP.		11 779	3,410		
			2003-03-19	P90	CHANG. REL. PROP.		98 494	3,380		
			2003-03-20	P90	CHANG. REL. PROP.		47 872	3,400	19 153 271	
CDP CAP.-MARCHÉS MOND.	PI		2003-03-17	C90	CHANG. REL. PROP.	54 691		3,420		
			2003-03-18	C90	CHANG. REL. PROP.	11 779		3,410		
			2003-03-19	C90	CHANG. REL. PROP.	98 494		3,380		
			2003-03-20	C90	CHANG. REL. PROP.	47 872		3,400	1 021 800	
STERLING CENTRECORP INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
STERLING CENTRECORP INC.	1		2003-03-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,850		
			2003-03-25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,800		
			2003-04-01	P38	RACH. - ANNUL.		2 500	-	-	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
SUN GRO HORTICULTURE INCOME FUND										
PARTS										
TURNER, THOMAS RICHARD	3									
TEEFAM INV. GROUP INC.	PI		2003-03-28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		8,900	15 000	
R.E.E.R.			2003-03-28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		8,900	500	
SUNCOR ENERGIE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
CUNNINGHAM, ALLAN A.	5	R								
CDS & CO. (STOCK FUND)	PI	R	2001-08-24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 303	20,920		
		R	2001-08-24	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	677		19,980		
			2002-03-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	384		23,050		
			2003-03-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 022		24,160	2 040	
UNITÉS D'ACTIONS DIFFÉRÉES										
BENSON, MEL EDWARD	4		2003-03-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	396		24,850	2 315	
CANFIELD, BRIAN ALBERT	4		2003-03-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	854		24,850	10 648	
DAVIES, BRYAN PHILLIP	4		2003-03-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	796		24,850	6 581	
SYNSORB BIOTECH INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
QUINN, GERALD C.	4		2002-05-15	P37	DIVISION / REGR. ACT.		26 250	-		
			2002-05-15	P37	DIVISION / REGR. ACT.		8 750	-		
			2002-11-15	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,700		
			2002-12-31	P38	RACH. - ANNUL.		3 750	-	A	
			2002-12-31	P38	RACH. - ANNUL.		1 250	-	50 000 A	
TERRAQUEST ENERGY CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
BROWN, ROBERT JAMES	45									
LINDA BROWN	PI		2003-03-26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		,250		
			2003-03-31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		,250	132 034	
TOROMONT INDUSTRIES LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
FRANKLIN, ROBERT M.	4									
LESLEY F. (R.E.E.R)	PI		2003-03-26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		20,050	1 000	
TOROMONT INDUSTRIES LTD.	1		2003-03-28	P38	RACH. - ANNUL.	10 000		20,250		
			- -	P38	RACH. - ANNUL.		10 000	-	-	
TRANSALTA CORPORATION										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
RAINWATER, THOMAS M.	5		2003-03-21	P15	ACQ./ALI. PROSP.	500		16,000	500	
UNIBROUE INC.										
ACTIONS D.V.S.										
SIPAR-SOCIETE D'INVESTISSEMENTS EN PARTICIPATIONS	3									
SOUS GESTION	PI		2003-03-24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 600	2,810		
			2003-03-25	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 100	2,810		
			2003-03-26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	2,800		
			2003-03-27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	2,750	291 500	
VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)										
ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.										
CHAMANDY, H. GREGORY	3456		2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	38,200		A
			2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	38,000		A
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 600	38,000		A
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 300	38,025		A
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	38,080		A
			2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 800	38,000		A
			2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	38,005		A
			2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	38,000		A
	R		2003-02-25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	38,000		
			2003-02-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	38,000		
			2003-02-28	P51	LEV. OPT.	15 000		5,145		A
			2003-03-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 500	38,000	33 000	
ESONES, DAVID	5	R	2003-03-21	P51	LEV. OPT.	16 667		24,250		
			2003-03-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	36,790		
			2003-03-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	36,900		
			2003-03-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 667	36,500		-
THOMASSIN, GREGG	5		2003-03-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	37,000		
			2003-03-24	P51	LEV. OPT.	3 000		8,250		
			2003-03-26	P51	LEV. OPT.	900		8,250		
			2003-03-27	P51	LEV. OPT.	4 100		8,250		
			2003-03-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	36,780		
			2003-03-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 100	36,500	300	
OPTIONS (ACT. CAT.<A>,D.V.S.)										
CHAMANDY, H. GREGORY	3456		2003-02-28	P51	LEV. OPT.		15 000	-	153 460	
ESONES, DAVID	5	R	2003-03-19	P51	LEV. OPT.		16 667	-	33 333	
THOMASSIN, GREGG	5		2003-03-24	P51	LEV. OPT.		3 000	-		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2003-03-26	P51	LEV. OPT.		900	-		
			2003-03-26	P51	LEV. OPT.		4 100	-	16 000	
VISTA GOLD CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
QUARTERMAIN, ROBERT ALLAN	4		2003-03-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	3,420	87 465	
WESTPORT INNOVATIONS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DOUVILLE, BRADLEY DONALD	5		2002-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	151		6,300	A	
			2002-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	125		7,500	A	
			2002-02-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	124		7,550	A	
			2002-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	130		7,210	A	
			2002-03-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	105		8,900	A	
			2002-03-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	108		8,680	A	
			2002-04-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	118		7,950	A	
			2002-04-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	118		7,950	A	
			2002-05-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	125		7,550	A	
			2002-05-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	132		7,060	A	
			2002-06-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	162		5,810	A	
			2002-06-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	206		4,560	A	
			2002-07-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	195		4,800	A	
			2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	19		3,950	A	
			2002-08-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		3,820	A	
			2002-08-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	19		3,590	A	
			2002-09-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	23		3,300	A	
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	25		3,000	A	
			2002-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		3,350	A	
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	24		3,150	A	
			2002-11-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	25		2,950	A	
			2002-11-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	19		4,000	A	
			2002-12-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		3,400	A	
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	27		2,750	A	
			2003-02-13	P97	AUTRES	5 000		2,060	A	
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	2,040	7 277 A	
WHEATON RIVER MINERALS LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
STEIN, PAUL MICHAEL BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)	5		2003-03-24	P15	ACQ./ALI. PROSP.	35 000		-	130 000	

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾									S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
<i>Titre</i> Initié Porteur inscrit										
STEIN, PAUL MICHAEL <i>REÇUS DE SOUSCRIPTION</i>	5		2003-03-24	P15	ACQ./ALI. PROSP.	8 750		-		106 250
STEIN, PAUL MICHAEL	5		2003-03-24	P38	RACH. - ANNUL.		35 000	-		-
YAMANA RESOURCES INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
HAMILTON, HUGH	5	R	2003-01-28	P51	LEV. OPT.	200 000		,105		
		R	2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100 000	,200		100 000

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

(Veuillez noter que la liste des titres admissibles au Régime épargne-action du Québec (RÉAQ) est désormais publiée à l'**Annexe E** du *Bulletin hebdomadaire*).

ANNEXE C

DÉCLARATIONS D'INITIÉS INCOMPLÈTES OU ERRONÉES

Depuis le 17 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec applique une nouvelle procédure de publication des déclarations d'initiés.

Ainsi, les opérations d'initiés qui sont déclarées de façon incomplète ou erronée, au point où elles ne peuvent être saisies intégralement par le personnel de la CVMQ et être publiées à l'Annexe B du *Bulletin hebdomadaire*, sont désormais publiées sous la présente annexe.

La Commission publie le nom de l'initié ayant déposé une déclaration incomplète ou erronée, le nom de l'émetteur assujetti dont les titres font l'objet de la déclaration et, lorsque connus, la date de l'opération ainsi que le nombre d'opérations effectuées à ces dates.

Veuillez noter que les opérations incomplètes ou erronées ne sont publiées qu'une seule fois sous cette annexe.

La déclaration d'un initié qui n'a pas dévoilé son emprise ou une modification à son emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi est marquée du symbole « R ».

Le personnel de la CVMQ s'engage à communiquer avec l'initié fautif afin que l'information incomplète ou erronée soit corrigée et qu'une déclaration rapportant correctement l'opération soit déposée dans les plus brefs délais. Cette déclaration amendée sera par la suite publiée sous la rubrique régulière des « Déclarations d'initiés », à l'Annexe B du *Bulletin hebdomadaire* accompagnée du symbole « A ».

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854
Courriel : courrier@cvmq.com

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
BCE INC.	CONDON, CARL BERNARD	2003-02-26	2003-03-07		1

ANNEXE D**LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS
DÉCLARÉES HORS DÉLAI**

Depuis le 17 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec applique une nouvelle procédure de publication des déclarations d'initiés.

En effet, le lecteur trouvera, sous la présente annexe, une « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié soit à **l'Annexe B** (Déclarations d'initiés) ou encore à **Annexe C** (Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées) du *Bulletin hebdomadaire*. Ces opérations sont codifiées « R ».

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de

façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854
Courriel : courrier@cvmq.com

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
ANDERSON, J. TREVOR				
	BCE INC.	2002-01-21	2003-03-07	2
BEAUDET, REGENT L.				
	MEDISOLUTION LTEE	2003-03-21	2003-04-10	1
BELSHER, RONALD L.				
	LUKE ENERGY LTD.	2003-02-26	2003-03-26	3
BENNETT, RICHARD ANDREW F.				
	METHANEX CORPORATION	2003-03-19	2003-04-01	1
BENSON, PHILIP W.				
	ROCKWATER CAPITAL CORPORATION	2003-03-20	2003-04-01	1
	ROCKWATER CAPITAL CORPORATION	2003-03-21	2003-04-01	1
BERNER, SARGENT HARRIS				
	NORTHERN ORION EXPLORATIONS LTD	2003-03-18	2003-04-01	2
BERRY, JOANNE MICHELLE				
	BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2003-03-11	2003-03-28	2
BIRON, FRANÇOIS				
	RESSOURCES ALLICAN INC	2003-02-21	2003-03-31	1
	RESSOURCES ALLICAN INC	2003-03-10	2003-03-31	1
	RESSOURCES ALLICAN INC	2003-03-11	2003-03-31	1
	RESSOURCES ALLICAN INC	2003-03-12	2003-03-31	1
	RESSOURCES ALLICAN INC	2003-03-17	2003-03-31	1
	RESSOURCES ALLICAN INC	2003-03-19	2003-03-31	1
BLUE, MARY CARLOTTA				
	LUKE ENERGY LTD.	2003-02-26	2003-03-26	2
BNN INVESTMENTS LTD.				
	CONSOLIDATED ENFIELD CORPORATION	2002-10-24	2003-04-10	1
	CONSOLIDATED ENFIELD CORPORATION	2003-01-23	2003-04-10	1
	CONSOLIDATED ENFIELD CORPORATION	2003-02-24	2003-04-10	1
BOULAS, SCOTT J.				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
BURNS, DAVID ANTHONY	MEDISOLUTION LTEE	2003-02-18	2003-04-10	1
	LINMOR INC.	2003-03-13	2003-04-03	1
	LINMOR INC.	2003-03-14	2003-04-03	12
	LINMOR INC.	2003-03-18	2003-04-03	4
BURROWS, MARIAN M.				
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)	2002-12-31	2003-03-28	2
	COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON	2003-03-26	2003-04-23	1
	COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON	2003-03-27	2003-04-23	1
	COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON	2003-03-28	2003-04-23	3
CHAMANDY, H. GREGORY	COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON	2003-03-31	2003-04-23	1
CHAMBERS, MARY ANNE VERONICA	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2003-02-25	2003-03-10	1
COURTOY, JEAN-FRANCOIS	BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)	2003-03-20	2003-03-31	7
CROMB, BARBARA	DOMCO TARKETT INC.	2003-03-13	2003-03-27	2
CUNNINGHAM, ALLAN A.	BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2002-12-31	2003-03-28	2
D'SOUZA, MARK	SUNCOR ENERGIE INC.	2001-08-24	2003-03-31	2
DESBIENS, MICHEL	QUEBECOR WORLD INC.	2002-08-06	2003-03-31	1
DOMTAR INC.	QUEBECOR WORLD INC.	2003-03-18	2003-03-31	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
ELIA, DOMINIC	DOMTAR INC.	2003-02-27	2003-04-01	1
ESONES, DAVID	BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE	2003-03-20	2003-03-31	4
FRASER, PHILIP DONALD	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2003-03-19	2003-04-01	1
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2003-03-21	2003-04-01	1
GENDRON, ROGER	KILLAM PROPERTIES INC.	2002-11-13	2003-03-28	3
HAMILTON, HUGH	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	- -	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1993-04-20	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1994-08-10	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1995-08-03	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1995-12-08	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1997-02-26	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1998-08-05	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1999-12-22	2003-04-10	2
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1999-12-23	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2000-01-12	2003-04-10	2
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2000-12-04	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2001-06-22	2003-04-10	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2001-11-22	2003-04-10	3
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2002-11-06	2003-04-10	1
HECHEMA, MICHEL	YAMANA RESOURCES INC.	2003-01-28	2003-03-06	1
	YAMANA RESOURCES INC.	2003-02-21	2003-03-06	1
HENRICO, PETER	INDUSTRIES RAYMOR INC.	2003-02-03	2003-04-01	1
	INDUSTRIES RAYMOR INC.	2003-02-19	2003-04-01	2
	OCEANEX INCOME FUND	2003-01-23	2003-03-26	1
	OCEANEX INCOME FUND	2003-02-25	2003-03-26	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
HUTTMAN, RUTH A.				
	DIMETHAID RESEARCH INC.	2003-01-27	2003-03-05	1
JOHNSON, WAYNE				
	ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2003-03-10	2003-04-01	4
	ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2003-03-11	2003-04-01	1
LALONDE, MICHEL				
	QUEBECOR WORLD INC.	2002-09-26	2003-03-31	1
LAWSON, JEFF				
	ENDEV ENERGY INC.	2003-03-13	2003-03-25	1
LEMBREGTS, JAN				
	DOMCO TARKETT INC.	2003-03-20	2003-04-22	1
LEONTIDIS, NICK				
	CAE INC.	- -	2003-03-06	2
MCDUGALL, JOHN ROLAND				
	PFB CORPORATION	2001-06-30	2003-04-01	1
	PFB CORPORATION	2003-03-03	2003-04-01	1
MOGENSEN, HUGH				
	LUKE ENERGY LTD.	2003-02-26	2003-03-26	3
MUIR, JACQUES				
	KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.	2003-03-10	2003-04-01	4
	KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.	2003-03-21	2003-04-01	7
PADDICK, BRENDAN JOHN				
	PERSONA INC.	2003-03-14	2003-04-01	1
PAPARELLA, WILLIAM F.				
	MOORE CORPORATION LIMITED	2001-07-19	2003-03-27	3
	MOORE CORPORATION LIMITED	2001-08-18	2003-03-27	1
	MOORE CORPORATION LIMITED	2001-09-18	2003-03-27	1
	MOORE CORPORATION LIMITED	2001-10-17	2003-03-27	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	MOORE CORPORATION LIMITED	2001-11-19	2003-03-27	1
	MOORE CORPORATION LIMITED	2001-12-18	2003-03-27	1
	MOORE CORPORATION LIMITED	2002-02-19	2003-03-27	1
PARKER, DALE GEORGE				
	SOCIETE D'ENERGIE TALISMAN INC.	2002-12-16	2003-04-10	4
	SOCIETE D'ENERGIE TALISMAN INC.	2002-12-19	2003-04-10	3
PEDERSEN, HAROLD VERNON				
	LUKE ENERGY LTD.	2003-02-26	2003-03-26	1
PENNOCK, SCOTT EUGENE				
	BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION	2003-03-03	2003-03-31	3
	BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION	2003-03-10	2003-03-31	2
	BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION	2003-03-14	2003-03-31	2
PERRAULT, ROGER ARMAND				
	PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.	2000-01-06	2003-03-28	2
	PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.	2002-04-23	2003-03-28	1
	PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.	2002-05-25	2003-03-28	2
	PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.	2003-02-26	2003-03-28	1
PRINCE, GARY J.				
	GEORGE WESTON LIMITEE	2001-11-28	2003-03-31	1
	GEORGE WESTON LIMITEE	2003-03-11	2003-03-31	1
PROVOST, DOUGLAS WARD				
	BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2003-03-02	2003-03-31	1
PUGLIESE, SAL				
	MAGASINS HART INC.	2003-03-20	2003-04-10	1
RIDDELL, CLAYTON H.				
	NEWALTA INCOME FUND	2003-03-17	2003-03-28	2
ROBBINS, PAUL HENRI				
	EXCO TECHNOLOGIES LIMITED	2003-02-25	2003-03-28	3
ROY, SERGE				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
SAINT-ARNAUD, LOUIS	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2002-08-22	2003-04-10	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2003-01-22	2003-04-10	1
SCOTIA CAPITAL INC.	QUEBECOR WORLD INC.	2002-11-26	2003-03-31	1
SMITH, CRAIG RAYMOND	BNS SPLIT CORP.	2003-02-21	2003-03-28	1
STICKLAND, GRACE	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-03-21	2003-04-01	1
SZEWCHUK, GEORGE ALEXANDER	ACCLAIM ENERGY TRUST	2003-02-24	2003-04-01	1
THIESSEN, GORDON D.	ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2002-02-26	2003-04-01	1
	ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2003-03-05	2003-04-01	4
	ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2003-03-06	2003-04-01	1
TUCHNER, MARCEL	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-03-19	2003-03-31	3
WEIR, J. GRAHAM	CINRAM INTERNATIONAL INC.	2002-11-07	2003-03-31	1
WILSON, GEOFFREY H.	PULSE DATA INC.	2002-05-21	2003-04-10	3
WINBERG, JACK DOUGLAS	COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)	2002-03-22	2003-03-28	1
	COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)	2002-06-04	2003-03-28	1
	COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)	2003-03-13	2003-03-28	1
WOODS, L. RONALD	COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE LIMITEE	2003-02-11	2003-03-27	1
	COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE LIMITEE	2003-02-14	2003-03-27	2

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	LUKE ENERGY LTD.	2003-02-26	2003-03-31	2

A. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec

pour la période du
1^{er} mai 2003 au 10 mai 2003

Note : La présente liste est valide du 1^{er} mai 2003 au 10 mai 2003

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. Ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Canadian Royalties Inc.	Dispense	2002-08-01	Act. ord.	100	2005-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2002-12-03	Act. cat. A	100	2005-12-31
CryoCath Technologies Inc.	Prospectus	2002-08-29	Act. ord.	100	2005-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Divcom Technologies Inc.	Dispense	2002-12-18	Act. ord.	75	2005-12-31
Ecopia BioScience Inc.	Dispense	2002-05-21	Act. Ord.	100	2005-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Dispense	2002-10-18	Act. subalt. cat. A	100	2005-12-31
Groupe santé Medisys inc.	Prospectus	2002-12-16	Act. subalt.	100	2005-12-31
H2O Innovation (2000) Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
Magistral Biotech inc.	Prospectus	2002-11-27	Act. ord.	75	2005-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mines McWatters inc. (Les) *	Prospectus	2003-03-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Prospectus	2002-05-01	Act. ord.	100	2005-12-31
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2002-06-10	Act. subalt.	100	2005-12-31
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Ressources Majescor inc.	Dispense	2001-12-28	Act. ord.	75	2004-12-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-04-25 Vol. XXXIV n° 16

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Ressources minières Normabec Ltée	Dispense	2002-07-16	Act. ord.	100	2005-12-31
Sico Inc.	Prospectus	2003-02-13	Act. ord.	100	2006-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Dispense	2003-01-23	Act. ord.	75	2006-12-31
TSO3 Inc.	Prospectus	2002-12-03	Act. ord.	100	2005-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexxlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2001-12-05	Act. subalt.	100	2004-12-31
Visite 3D	Prospectus	2001-12-20	Act. ord.	75	2004-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31

* Ajout : Mines McWatters inc. (Les)